

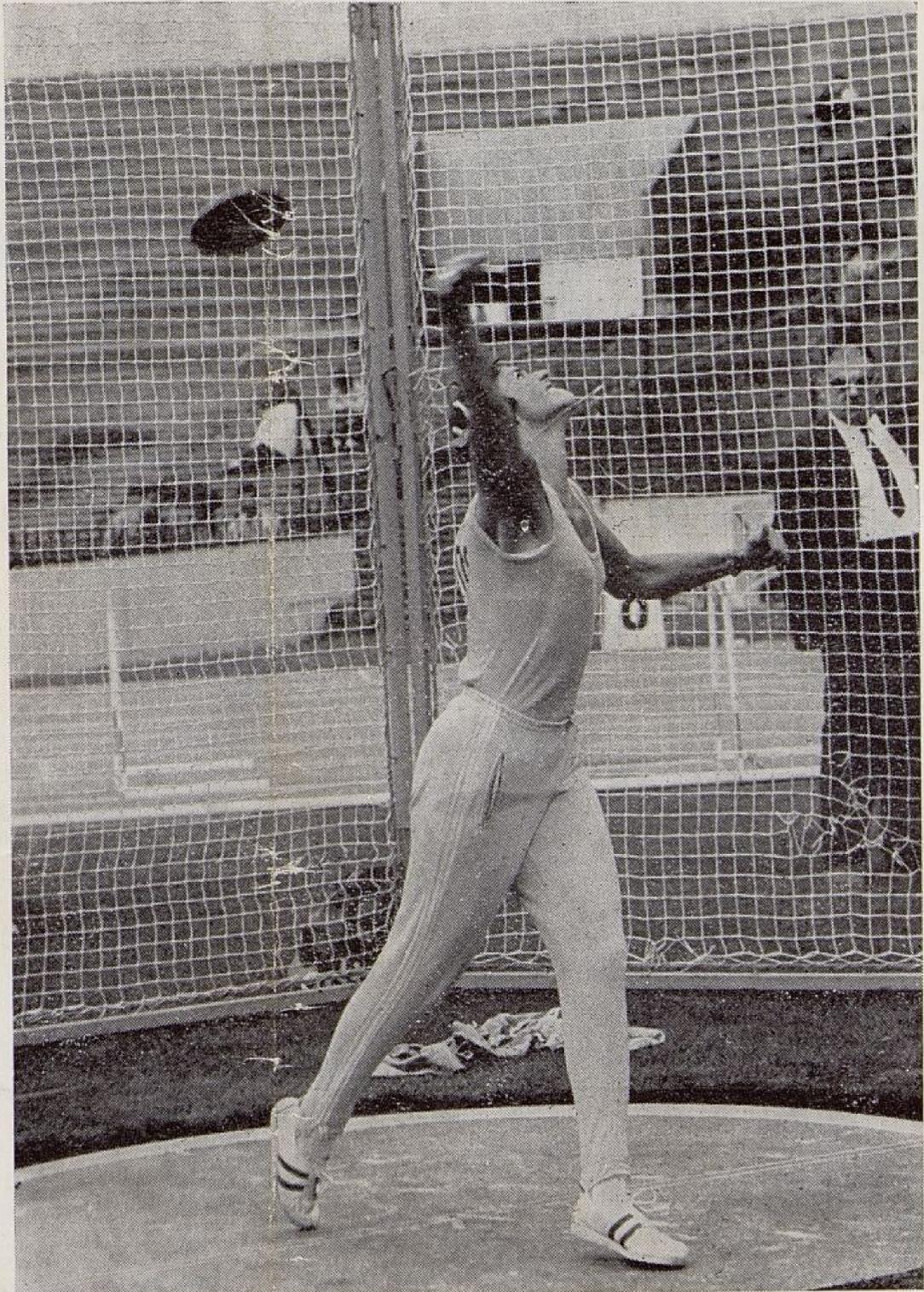


Vie au Grand Air

SPORTS SAINT-MAURIENS

PRIX : 1 FRANC 52^e ANNÉE - 9^e série - MENSUEL - Abonnement, 1 an : 10 F

DEPUIS 1919 AU SERVICE DE LA JEUNESSE



Nicole PIEROTTI : Championne de France du disque

Août - Septembre 1971



MON'NET SERVICE

*USINE DE NETTOYAGE A SEC ET TEINTURES
TRAVAIL PRIS LE MATIN RENDU LE SOIR*



2, rue de la Liberté — 135, boulevard de Créteil

94 - SAINT - MAUR

Tél. : 883-12-62

52^e ANNÉE
AOUT-SEPT. 1971

Prix : 1 franc

Abonnement, 1 an : 10 francs

C. C. P. 552-70 PARIS

Bulletin officiel des Sociétés Sportives de Saint-Maur

PERMANENCE

16, rue de la Liberté

94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-44-24

Président d'honneur :
M. Émile CHAMPROUX

Président :
M. Roger RENTLER

LA V. G. A. FONDÉE EN 1919

a été présidée
depuis sa formation,
successivement par :

MM. BOUQUAIN,
SOUCHER,
ROLAND,
WAYMEL,
NAUTRE,
DE FOMBELLE Père,
HUARD,
CHAMPROUX,
HOUEL,
BOIGEAUD,
GAPILLOUT.

EDITORIAL

Ne laissons pas retomber la vague

A quel merveilleux concert venons-nous d'assister au fur et à mesure de la proclamation des résultats des derniers championnats d'Europe d'athlétisme qui cette année se déroulaient à Helsinki.

Notre représentation, la meilleure que la France puisse présenter, bien préparée, disposant d'une direction et d'un encadrement qualifiés, à quelques exceptions près, s'effondrait victime de la malchance mais aussi et souvent surclassée par des adversaires plus solides.

Que s'était-il passé ? Rien, ou plutôt beaucoup plus que les téléspectateurs du dimanche et les lecteurs sportifs du lundi ne semblaient entrevoir.

En fait, la position de la France dans les grandes compétitions sportives internationales et pour la quasi totalité des disciplines (le rugby pouvant être considéré comme une exception) tient du miracle.

Comme Edouard Seidler de l'Equipe je dis « merci aux vaincus d'Helsinki ». Peut-être un désastre comme celui-là ouvrira-t-il un jour les yeux des Français.

La base de la pyramide figurant le nombre de pratiquants sportifs étant étroite, comment espérer disposer au sommet d'une élite susceptible de représenter dignement notre pays. Mais comme tous les 5 ans ou 10 ans il y a tout de même un Jazy, un Nallet ou une Colette Besson alors on pense naïvement que le sport français se porte bien et c'est faux.

En fait tout notre malheur tient à notre système d'enseignement qui est à reprendre à la base et à qui il faut donner des moyens :

— installations sportives dans les établissements scolaires, notamment à l'école communale où une bonne éducation sportive pratiquée avec autant de détermination que l'on pratique le calcul et l'orthographe donnera à l'enfant, à l'âge où il s'enthousiasme pour tout, un goût définitif pour le sport ;

— mais aussi et surtout, comme je le soulignais déjà dans mon dernier éditorial, donner à ces jeunes les cadres qualifiés qui leur manquent dans la plupart des cas.

Mais l'Etat est-il le seul responsable ? Certainement non ; un état d'esprit est à créer à la fois chez les enseignants qui se préoccupent souvent et presque exclusivement de fabriquer des grosses têtes bien pleines sur des corps qui ont du mal à les soutenir.

Mais aussi la grande masse des Français, dont il apparaît qu'elle se préoccupe beaucoup plus de son confort (week-end, autoroutes, télévision) que de la santé physique de ses enfants.

Et que penser de ces grands clubs dont l'étoile brille grâce à la prestation de quelque 50 joueurs derrière lesquels il y a le vide et qui sont pourtant chaque semaine à la une des journaux.

N'avez-vous pas remarqué que les nations qui se placent en tête des grandes compétitions sportives étaient aussi celles qui recevaient le plus de Prix Nobel ou dont la progression économique était la plus vigoureuse (U.S.A. - U.R.S.S. - Allemagne Fédérale - République Démocratique d'Allemagne, etc.) alors que celles qui se réclament trop souvent de leur seul passé et se complaisent dans un confort débilitant (France - Grande-Bretagne - Italie - Espagne, etc.) sont très souvent absentes des podiums ou ne figurent dans les listes que grâce à quelques brillantes exceptions.

Le journal *l'Equipe*, en adressant récemment une lettre ouverte à M. le Président de la République et dont nous reproduisons dans les colonnes suivantes une copie, s'est engagé dans une grande campagne d'action à laquelle je me dois de m'engager au poste que j'occupe, indépendamment de toutes considérations politiques mais conscient que je suis d'agir dans le seul intérêt de notre jeunesse.

Notre club, qui compte aujourd'hui 5 200 adhé-

rents actifs, consacre la plus grande part de ses moyens à la jeunesse de notre cité ; il est dans cette tâche puissamment aidé par une municipalité qui apporte aux sports un soutien moral, technique et financier actif, mais cette aide comporte des limites aussi devons-nous porter le problème à l'échelon supérieur si nous ne voulons pas demain perdre les fruits résultant de ces efforts conjugués.

Nous allons demander à notre député de bien vouloir nous recevoir ainsi qu'à M. le Président du Conseil général et aux responsables départementaux de la Jeunesse et des Sports. Nous leur exposerons, chiffres à l'appui, les problèmes auxquels nous sommes confrontés et leur demanderons, chacun en ce qui le concerne, de bien vouloir prendre ou faire prendre les décisions qui s'imposent. Je ne manquerai pas de vous faire part des résultats de nos entretiens.

Mais je reste encore convaincu que si chacun le veut (Etat - Parents - Educateurs - Dirigeants sportifs) nous pouvons en quelques années renverser la tendance et ne plus être inquiets quant au comportement de nos athlètes dans les grandes confrontations mondiales.

Le Président,
R. RENTLER.

Club de danses et des Mini-Majorettes de Saint-Maur

ECOLE DE MINI-MAJORETTES

COURS DE DANSE CLASSIQUE

COURS DE DANSE DE CARACTERE FOLKLORE

Professeur chorégraphe Mme Hélène BEAUBAIS

Renseignements et inscriptions :

(Reprise des cours le 2 octobre 1971)

75, quai Wiston-Churchill — LA VARENNE — Tél. 283-18-17 ou 883-31-00

LETTRE OUVERTE AU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Monsieur le Président,

Nous savons fort bien que vous avez actuellement d'autres soucis et d'autres chats à fouetter, avec les problèmes que vous posent la crise du dollar, l'agitation dans le Moyen-Orient, voire l'augmentation du ticket de métro.

On aurait donc mauvaise grâce à vous importuner avec ces réflexions, si l'on n'y était encouragé par un intérêt commun pour le rugby en général, que vous avez, dit-on, pratiqué naguère au lycée d'Albi, et pour Walter Spanghero en particulier, dont vous réclamiez jadis avec nous la sélection.

Je n'irai pas jusqu'à croire que ces deux épisodes font de vous un apôtre inconditionnel du sport, mais au moins la chose vous intéressait-elle avant que vous n'accédiez à vos hautes fonctions, et l'espoir nous est permis qu'elle vous intéresse encore, doublement cette fois, en votre qualité de citoyen d'abord et en celle de chef d'Etat — puisque, aussi bien, le sport est aussi, à la manière dont nous l'entendons, une affaire d'Etat.

Et puis, dût cette démarche apparaître déplacée ou immodeste, à qui nous adresserions-nous aujourd'hui, sinon à vous ? Vos saints n'ayant jamais entendu vos suppliques, c'est vers le Bon Dieu que nous osons nous tourner, persuadés que vous nous entendrez d'autant mieux que vous avez vous-même longtemps appartenu à cette puissante administration de l'Education nationale, citadelle imprenable qu'il faudra bien démanteler un jour.

Qui mieux que vous, enfin, pourrait lancer l'appel, donner l'impulsion, susciter les réformes, débloquer les esprits (ce qui, tout compte fait, est plus important encore que dégelier les crédits) pour tendre à faire de notre pays une nation sportive, donc forte, dynamique et susceptible d'esprit d'équipe ?

Sans doute vos hautes fonctions ne vous permettent-elles pas, Monsieur le Président, de suivre dans le détail les péripéties quotidiennes de l'éducation française en général, de l'éducation sportive en particulier. Permettez-nous donc de vous suggérer, respectueusement, quelques-unes

des questions que vous pourriez un jour prochain poser à ceux qui, auprès de vous, ont pour mission d'y répondre :

1° Est-il vrai que la conception dualiste de l'homme prévaut toujours dans l'Université française, où l'on continue d'opposer le fort en thème au fort en gym', et est-il souhaitable qu'il en soit ainsi ?

2° Quel est le pourcentage d'établissements français du premier degré appliquant effectivement les prescriptions du « tiers-temps pédagogique », dont on nous dit qu'il est désormais la règle ?

3° Est-il exact qu'il n'y a pas en France d'enseignants de sport dans le secteur primaire ?

4° Quel est le pourcentage d'établissements du secondaire et du technique appliquant effectivement la règle des cinq heures d'éducation physique hebdomadaire ?

5° Est-il exact que, dans les nouveaux « campus » universitaires — même là où, comme à Nanterre, l'Etat a mis en place une importante infrastructure sportive — le nombre d'étudiants fréquentant les installations sportives est inférieur à 10 % et pourquoi ?

6° Est-il vrai que le budget de la Jeunesse et des Sports, représentant 0,63 % des dépenses de l'Etat, pourrait être réduit encore (pour la quatrième année consécutive, en chiffres relatifs) l'année prochaine ?

7° Est-il vrai que, « prioritaire » après les Jeux Olympiques de Rome, le sport ait cessé de l'être au niveau gouvernemental voici deux ans ?

8° Est-il vrai que le ministère de l'Education nationale et le secrétariat à la Jeunesse et aux Sports, dont les

rôles devraient être complémentaires et la vocation intégrée, s'ignorent le plus souvent ?

Nous avons la faiblesse d'espérer que les réponses, généralement évidentes, qui vous seront fournies à ces quelques questions volontairement limitées pourraient susciter de votre part une réaction, voire une action.

Il ne s'agit pas, évidemment, de renoncer, Monsieur le Président, aux principes de libéralisme qui nous sont chers. Mais le libéralisme s'arrête où cesse l'efficacité. Ne parlons point d'obligation, songeons à des incitations, à une infrastructure matérielle et morale indispensable, à une mobilisation psychologique.

Mais peut-être, Monsieur le Président, tout cela vous paraît-il saugrenu, futile, dépassé par les « grands problèmes ». La « grande presse », qui, hier encore, faisait chorus et clamait son indignation devant notre indigence sportive, a déjà abandonné ce thème pour se rabattre sur d'autres.

Les mésaventures monétaires ne nous laissent pas insensibles ici, croyez-le bien. Mais nous restons dans notre sujet, espérant qu'un jour notre pays, par un miracle dont vous avez peut-être la clé, n'aura plus à rougir de l'état musculaire de ses enfants.

Souhaitant, Monsieur le Président, que vous nous encouragerez à persévérer dans cette espérance et que vous aiderez à sa concrétisation, je vous prie d'agréer l'expression de ma haute considération.

Edouard SEIDLER.

PHOTO — CINEMA — SON — PORTRAITS
Un nouveau grand bradeur
LES PLUS FORTES REMISES

CLUB et STUDIO
ELGÉ

74, av. Jean-Jaurès
94 - CHAMPIGNY
706-03-84

13, rue A.-Thomas
94 - CHAMPIGNY
706-10-18

football féminin

CHAMPIONNAT DE PARIS POUR LE FOOTBALL FÉMININ

Au retour de vacances bien méritées après une saison remplie de 20 victoires, 1 match nul et 3 défaites. Les jeunes footballeuses reprennent l'entraînement d'un bon pied, en vue du championnat de Paris qui débutera en octobre.

Les jeunes filles, à partir de 12 ans, intéressées par ce sport recevront tous renseignements en s'adressant à M. Indrigo, aux jours d'entraînements, stade des Corneilles, les mardi et vendredi, à partir de 18 h. 30.

Nous avons constaté l'évolution du football féminin au cours de la dernière année, ce qui encourage ces sportives à s'imposer dans cette discipline nouvelle.

J. F.

SPORTIFS,
RECUPEREZ EN BUVANT LA

SLAVIA

Fortifiante et réconfortante
Exigez-la

dans tous les cafés
Distributeur régional

PETITFILS - WAYMEL

SUCCESSEUR

95, avenue Marquille
SAINT-MAUR - Tél. 883-01-15

litterie
tapisserie
décoration

ANCIEN - MODERNE
Tapis - Moquettes
Tissus - Couffils
Couvertures
Couvre-pieds
Tringles à rideaux
Voilages - Tentures

V V E DORGE
& FILS

13, rue de l'Eglise
94 - CHAMPIGNY-SUR-MARNE

Tél. 706-04-23

CHARPENTE - MENUISERIE
PARQUETS

Portes de garage - Escaliers
Agencement de magasins

CAMILLE LETORDS

10, avenue de l'Alma
94-LA VARENNE-SAINT-HILAIRE

Tél. : 883-48-23



Votre Auto-Ecole ?

Tél. 883-02-60
Tél. 883-39-60

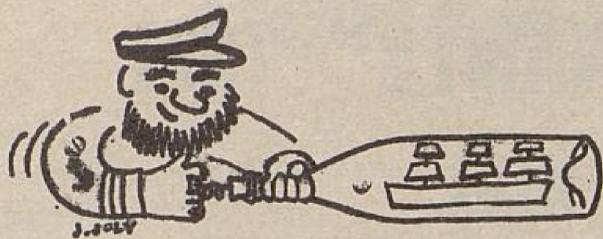
TOUS PERMIS SUR VOITURE DE VOTRE CHOIX

MARNE-AUTO-ECOLE

L. NORTIER

31, avenue du Bac - LA VARENNE
annexe : 99, rue Garibaldi - SAINT-MAUR

LEÇONS A DOMICILE ET CODE FILME



nautisme

Pour tous ceux qui ne font pas de voile !

Ces propos ont pour but d'éliminer un certain nombre de préjugés au sujet de la pratique de la voile. On entend trop souvent des gens dire : « La voile, ce n'est pas du sport » puis la conversation finit par : « De toute façon, c'est un luxe, c'est un loisir de riches qui achètent des bateaux pour promener leurs petites familles ».

Il est bien certain que ceux qui disent que la voile n'est pas un sport n'ont jamais mis un seul de leurs doigts de pieds sur un voilier. Je les invite à venir faire une visite à notre section (quai de la Pie)... Ils changeront très rapidement d'opinion....

En effet, qui oserait parler de ballade tranquille quand le vent dépasse cinquante kilomètres à l'heure sur un plan d'eau comme la Marne ? Avec un vent sinueux comme c'est le cas sur cet affluent et généralement sur tous les plans d'eau fermés, personne ne peut affirmer qu'il ne va pas faire connaissance avec l'élément liquide (nos spécialistes pourront vous faire part de leurs expériences !). Même si on ne dispute pas de régates, même quand il n'est

pas question de compétition, le simple fait de naviguer lorsqu'une bonne brise est établie, nécessite un grand nombre d'exercices physiques et une attention continue. Lorsque le vent se fait remarquer par son absence, naviguer est alors relativement « relax », sauf s'il s'agit de faire avancer « l'engin au maxi », auquel cas l'équipage doit se contorsionner en distorsions multiples, bref, faire des nœuds (un voilier n'a rien à voir avec un fauteuil transat !). Au contraire, lorsque le vent siffle dans les mâts, on remplacera l'expression « c'est du gâteau » par « ce n'est pas de la tarte ».

Il existe, bien sûr, des voiliers uniquement conçus pour la promenade, mais peut-on parler de ballade tranquille quand Eole souffle à force 5 ? Le vent n'est pas la cause d'une éventuelle comparaison entre un baigneur et un bateau, ce n'est pas ce que je veux dire. Précisons simplement que la brise apporte à notre sport toute sa valeur...

Continuons sur les problèmes financiers que peut occasionner la pratique de ce sport pour la majorité d'entre nous. Il faut d'abord adopter

le principe selon lequel il n'est pas nécessaire de posséder un bateau pour pouvoir faire de la voile et même courir des régates de haut niveau. Il est possible de se faire embarquer par des propriétaires ou même de naviguer sur des bateaux appartenant aux clubs. Sachez que si vous devenez des mordus de la régate, il y a des quantités d'équipages qui, par leur valeur en compétition et leur manque de moyens matériels, se font prêter des bateaux ainsi que tout l'équipement nécessaire.

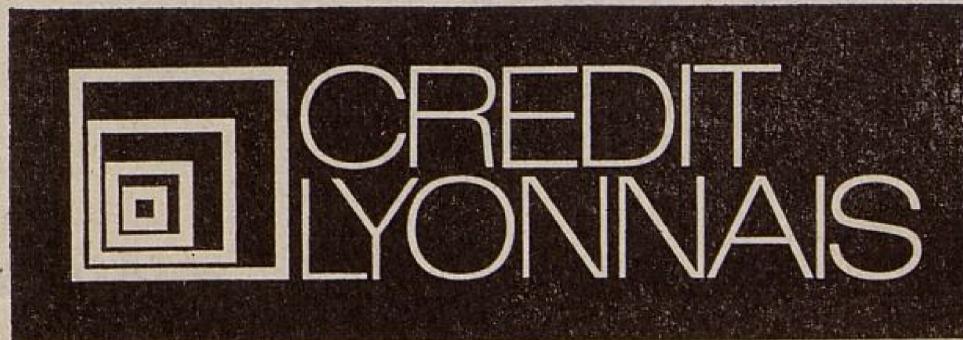
Sachez enfin que si vous êtes peu ou pas intéressés par la voile, vos enfants peuvent l'être et, entre huit et quinze ans, peuvent commencer sur des « Optimists » que l'on peut se procurer neufs pour moins de mille francs ou bien prêtés par les clubs. Toute une équipe de promoteurs, aussi bien au niveau fédéral qu'au niveau de notre section, consacre une importante partie de leurs loisirs à aider les très jeunes à « tirer leurs premiers bords ».

Jean METZ.

**quels que soient
vos projets,**

parlez-en au

4 AGENCES A SAINT-MAUR
PM - 1, av. de la Mairie - Tél. 283-99-50
SR - 110, bd de Créteil - Tél. 833-28-98
MC - 17, rue des Remises - Tél. 883-07-14
MR - 78, avenue du Bac - Tél. 883-15-30



qui vous aidera à les réaliser

CHAMPIONNAT D'EUROPE DES "PONANTS" 1971

Strasbourg, 29, 30 et 31 mai

Le championnat d'Europe des Ponants se déroulait cette année sur le bassin de compensation du Rhin à 13 km de Strasbourg au petit village de Plobsheim dont la petite vie tranquille fut un peu bouleversée par l'arrivée des 54 participants.

Le samedi fut consacré à la réception des concurrents dont le 1982 de la V.G.A. MM. Cugny et Quilly faisaient parti. A noter : la compréhension des autorités militaires (un peu réticente tout de même) qui accordaient une permission de 5 jours à l'équipier du 1982 qui est actuellement sous les drapeaux.

Le dimanche matin, la consternation se lisait sur les visages : le vent était absent vers 11 heures, pourtant un souffle se leva permettant au jury, qui avait eu beaucoup de mal à mettre la ligne de départ en place, de donner le 1^{er} départ. Les deux autres manches purent quand même être courues à la suite ; le vent dans l'après-midi se stabilisant à force 2.

Le lundi matin, même déconvenue que la veille, mais avec en plus de la brume, mais celle-ci se leva rapi-

dement faisant place à un beau soleil et à un vent qui en 1 heure de temps s'établissait aux alentours de force de 4. Les départs dans ces conditions furent très mouvementés et agrémentés du langage particulièrement coloré des barreurs cherchant leur place sur la ligne, chacun voulant être mieux placé que son voisin. Aucun dessalage ne furent à noter, malgré les bords de largue sous spi, le niveau des équipages étant digne d'un championnat d'Europe.

A la fin de cette journée, avant la remise des prix, une « choucroute

partie » nous fut servie agrémentée de danses folkloriques.

Les nations étrangères étaient représentées par la Belgique, le Luxembourg et l'Italie. Les Allemands nombreux l'année passée ne purent se déplacer cette année ayant chez eux à la même date une régata importante.

Le titre de champion d'Europe fut remporté par le 4034 MM. Forestier père et fils du Cercle de voile du moulin à vent de Poses (Eure). La coupe était offerte par le président de la République : M. Pompidou.

L'équipage représentatif de la V.G.A. termina 39^e sur les 54 bateaux au départ.

J'espère que ce petit compte rendu donnera l'idée à d'autres équipages de la V.G.A. de participer aux prochains championnats d'Europe, l'équipage qui s'était déplacé cette année se sentant bien seul au milieu de tout ce monde.

Ponant 1982
J.M. CUGNY.



ENTREPRISES

QUILLERY - Saint-Maur

Société anonyme au capital de 24.000.000 de francs

8 à 12, avenue du Quatre-Septembre, SAINT-MAUR (Val-de-Marne)

TÉLÉPHONE : 883-49-49 (8 lignes groupées)

GÉNIE CIVIL

BÉTON ARMÉ

TRAVAUX PUBLICS

Agences :

NOTRE-DAME-DE-GRAVENCHON
ROUEN
LE HAVRE

LILLEBONNE
BORDEAUX

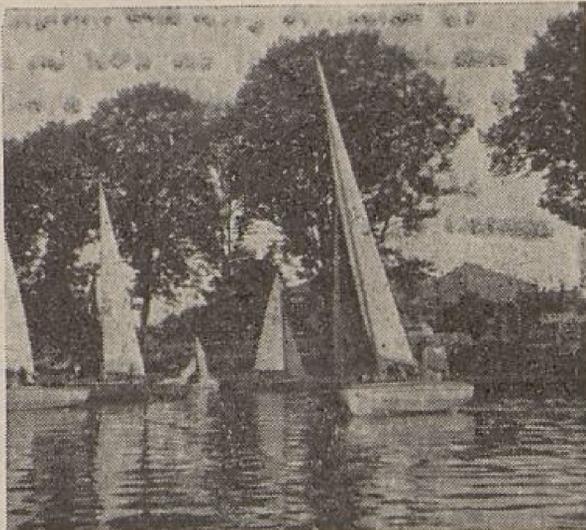
GUYANE
MARTINIQUE
GUADELOUPE

PONANTS, Régate du 13 juin

Les sept ponants du club se retrouvaient pour leur première régata officielle de la saison. Malgré les nombreuses invitations lancées, les équipages extérieurs boudèrent notre plan d'eau, il est vrai qu'il y avait une régata sur le plan d'eau de l'étang du Puits près de Gien qui attire toujours beaucoup de monde.

L'horaire put être respecté, les équipages se montrant particulièrement matinal en ce dimanche ensoleillé, un peu inespéré d'ailleurs, car la semaine qui avait précédé, fut bien grise. A 10 h. 30 donc le départ de la première manche est donné. Dès le premier bord le 1982 se détache ayant pris un départ dans la position favorable au vent. Son avance augmentera jusqu'à la fin du premier tour où il virait la bouée du jury sans être inquiété. Derrière, le 2517

et le 1969 se disputaient déjà la 2^e place, venaient ensuite les 5 autres bateaux.



Au deuxième tour l'avance du 1982 se stabilisera à une centaine de mètres, diminuant même à l'arrivée :

le vent se faisant rare au abords de la ligne d'arrivée ce qui permit au 1969 et 2517 de refaire une partie de leur retard et couper la ligne en 2^e position pour le 1969 et 3^e le 2517.

La deuxième manche fut un peu la répétition de la première. Le 1982 ayant pris un moins bon départ se trouvait en 3^e position derrière le 1969 et 3502, mais à la faveur de quelques bons bords et d'une vitesse supérieure dans le petit temps, il reprenait la tête à la fin du premier tour tandis que derrière le 2517 et le 1969 se livraient encore un match sans merci. Cette fois-ci derrière le 1982 ce fut le 2517 qui terminait devant le 1969.

La troisième manche fut pleine de rebondissements, le vent ayant augmenté de force, dès le départ, le 2517 s'assurait la tête, suivaient le 1982 et le 3502. Puis le 1982 reprenait la tête mais tomba enclaminé à quelques mètres d'une bouée tandis qu'un regroupement général s'opérait et qu'à la faveur de risées venues dont ne sait d'où, toute la flottille dépassait et laissait sur place le 1982 qui se retrouvait dernier. Il repartait cependant avec le vent que les autres avaient bien voulu laisser. Au pointage du premier tour le classement s'établissait ainsi : 1^{er} 1969, 2. 3940, 3. 3502, 4. 2517, 5. 1982, 6. 804, 7. 990. Ce fut là qu'eut lieu le deuxième bouleversement dans le classement. Le 1969 pensant avoir effectué 2 tours, se dirige sous spi vers la ligne d'arrivée entraînant avec lui d'autres équipages notamment le 3940. Le temps de réaliser son erreur mais surtout le temps de rentrer le

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GRAVILLON/SABLES
CAILLOUX
CIMENT/CHAUX
PLATRE

BRIQUES CREUSES
TOUS FORMATS
PLANCHERS
PRÉCONTRAINTS

HOURDIS / POTERIES /
TUYAUX FONTE ET
ACCESSOIRES /
TUYAUX GRES ET
ACCESSOIRES / CARRELAGES
FAIENCE SANITAIRE /
POLYSTYRÈNE EXPANSÉ /

EVERITE / ISOLANTS / SPECTROL /
ONDUCLAIR SAINT-GOBAIN /
PLANCHER P.P.B. /
CHASSIS WESER / GRESOTEX /
MURBICOLOR / CREPINES /
COUPOLES ESSER-LUX
EN VERRE ACRYLIQUE /

Bignand et C^{ie}

7, AV. DU BAC / LA VARENNE-ST-HILAIRE / SEINE / TÉL. : 472-49-19

Carrosserie automobile

TOLERIE — SELLERIE

MARBRES

pour voitures de toutes marques

APPLICATION ÉMAIL
infrarouge sous tunnel

PEINTURE PUBLICITAIRE

Roger BOETSCH & Fils

★

99, RUE ALBERT-DE-MUN
94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-24-94

spi : voile au combien capricieuse, le 1969 perdait la tête de la course, le 2517, le 1982 et le 3502 viraient eux la bonne bouée pour entamer le 2^e tour. La lutte pour la 1^{re} place se déroula donc entre le 2517 et le 1982 qui finit par l'emporter.

A la suite de ces trois manches le 1982 ayant 3 places de 1^{er} avait déjà gagné la régates. La quatrième manche ne fut donc plus qu'une lutte pour la deuxième place à laquelle 3 bateaux pouvaient encore prétendre : le 2517, le 1969 et le 3502. La lutte se déroula donc entre ces trois bateaux durant presque toute la manche mais le 1982 revenant fort sur la fin, mit tout le monde d'accord et gagna à nouveau cette manche ayant 50 centimètres d'avance sur le 1969 suivit du 3502.

Les équipages purent ensuite reprendre des forces au Club House, avant la remise des prix effectuée par le commodore M. Bon, les prix étaient offerts par les Etablissements Deschamps, constructeur du Ponant.

Classement par manche :

1^{re} manche : 1^{er} 1982 ; 2. 1969 ; 3. 2517 ; 4. 3940 ; 5. 3502 ; 6. 990 ; 7. 804.

2^e manche : 1^{er} 1982 ; 2. 2517 ; 3. 1969 ; 4. 3502 ; 5. 3940 ; 6. 804 ; 7. 990.

3^e manche : 1^{er} 1982 ; 2. 2517 ; 3. 3502 ; 4. 990 ; 5. 1969 ; 6. 804 ; 7. 3940.

4^e manche : 1^{er} 1982 ; 2. 1969 ; 3. 3502 ; 4. 2517 ; 5. 804 ; 6. 990 ; 7. 3940.

Classement général :

1^{er} 1982 : M. Cugny - Mlle Willerval ; 2. 2517 : M. Caufman - Mlle Caufman ; 2 ex-æq. 1969 : M. Pecnard - M. Pecnard ; 4. 3502 : M. Vallée - M. Singeot ; 5. 3940 : M. Rencon - Mlle Rencon ; 6. 990 : M. Madiguier - Mlle Madiguier ; 7. 804 : M. Chevalier - M. Albespy.

A noter : les deux équipages de tête sont des équipages mixtes, bravo Mesdemoiselles !

Le capitaine de flotte :
J.M. CUGNY.

POUR TOUS

La Section Nautisme de la V.G.A. ouvre ses portes à deux séries de **voiliers prestigieux.**

L'OPTIMIST POUR JEUNES DE 7 A 14 ANS

Ce bateau de première initiation apportera à son barreur (son capitaine et matelot à la fois) car c'est un solitaire, le moyen et les aptitudes à faire face aux difficultés adaptées à son niveau, qu'il rencontrera sur son unité pour sa plus grande joie et la nôtre.

L'encadrement et des cours appropriés appuieront ce premier et durable contact avec l'eau.

LA YOLE O.K.

Dériveur en solitaire de compétition et d'entraînement. Cette série qui se situe juste avant le FINN ; série Olympique, procurera la meilleure préparation à la compétition de qualité, par l'endurance et la maîtrise de soi que demande ce bateau.

Les championnats de France junior se courent sur cette série **jeunes plus jeunes et moins jeunes.**

La Section Nautisme et moi-même souhaitons voir beaucoup d'entre vous s'intéresser à notre initiative sur l'une ou l'autre de ces deux unités.

C. SINGEOT.

Renseignements : V.G.A. Saint-Maur Nautisme, rue Villette, demander Singeot, capitaine de flotte. Samedi après-midi de 14 heures à 17 heures.

Ou écrire : Christian Singeot, 19, av. du Château - 94-Vincennes.



Pour décorer
votre intérieur,
le spécialiste
au service
de l'amateur

GALERIE DU PAPIER PEINT

72, rue du Pont-de-Créteil
94 - SAINT-MAUR

AFFICHAGE

Chaulet

94-LA VARENNE

8, bd Voltaire

Tél. : 472-83-40

ARMURERIE CONTEAUX

109, Grande-Rue
94 - NOGENT-SUR-MARNE
Tél. : 873-70-96



TOUTES LES ARMES
DE TIR ET DE CHASSE



Munitions
Réparations - Réglages
(Remises spéciales aux licenciés)

Les Cars de Brévannes

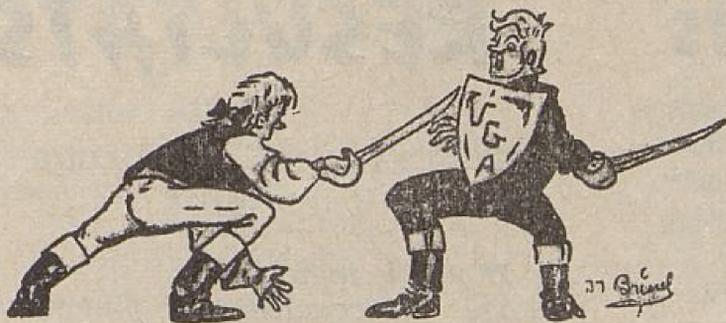
A, GUESTON

à LIMEIL - BREVANNES

(Val-de-Marne)

Téléph : 922-67-64

(lignes groupées)



Etre ou ne pas être (classé)

Il est un moment toujours impatientement attendu en début de saison d'escrime : celui de la parution du classement officiel par la Ligue de l'Académie de Paris.

Ce classement régional est établi à chaque arme selon le système qui m'est cher : « décompte de points » d'après les résultats acquis dans les épreuves de championnats régionaux : ESPERANCE, OMNIUM, CRITERIUM et CHAMPIONNAT DE PARIS, et attribués à l'aide d'un barème déterminé.

« Etre classé » ou « Changer de série », c'est en somme l'aboutissement de longues et dures années d'efforts ; surtout que l'on ne naît pas escrimeur, on le devient après un minimum de 5 à 8 ans d'entraînement où se retrouvent les prépa-

rations tant physique que psychique, tant technique que tactique...

Alors, pour la saison 71-72, je suis — *Ceux qui obtiennent leur premier classement :*

Mion Jean-Pierre, 4^e série au fleuret et 3^e série au sabre.

De Grancey Patrick, 3^e série à l'épée.

heureux de féliciter :

— *Ceux qui changent de série :*

Gille Christian qui devient 1^{re} série à l'épée.

Mary Philippe, Riffonneau Guy et Robert Joël, 2^e série épée.

Reynen Frédéric qui devient 2^e série au sabre

San Miguel Annie qui devient 2^e série au fleuret féminin.

— *Ceux qui restent classés :*

Fleuret, 1^{re} série : Dutripon Jean-Marie et Geronimi Gérard.

Fleuret, 2^e série : Desagher Michel, Gille Christian et Mary Philippe.

Fleuret, 3^e série : Dutripon Maurice, Robert Joël, Robert Jean-François.

Epée, 2^e série : Flohic François.

Epée, 3^e série : Desagher Michel, Dutripon Jean-Marie, Geronimi Gérard.

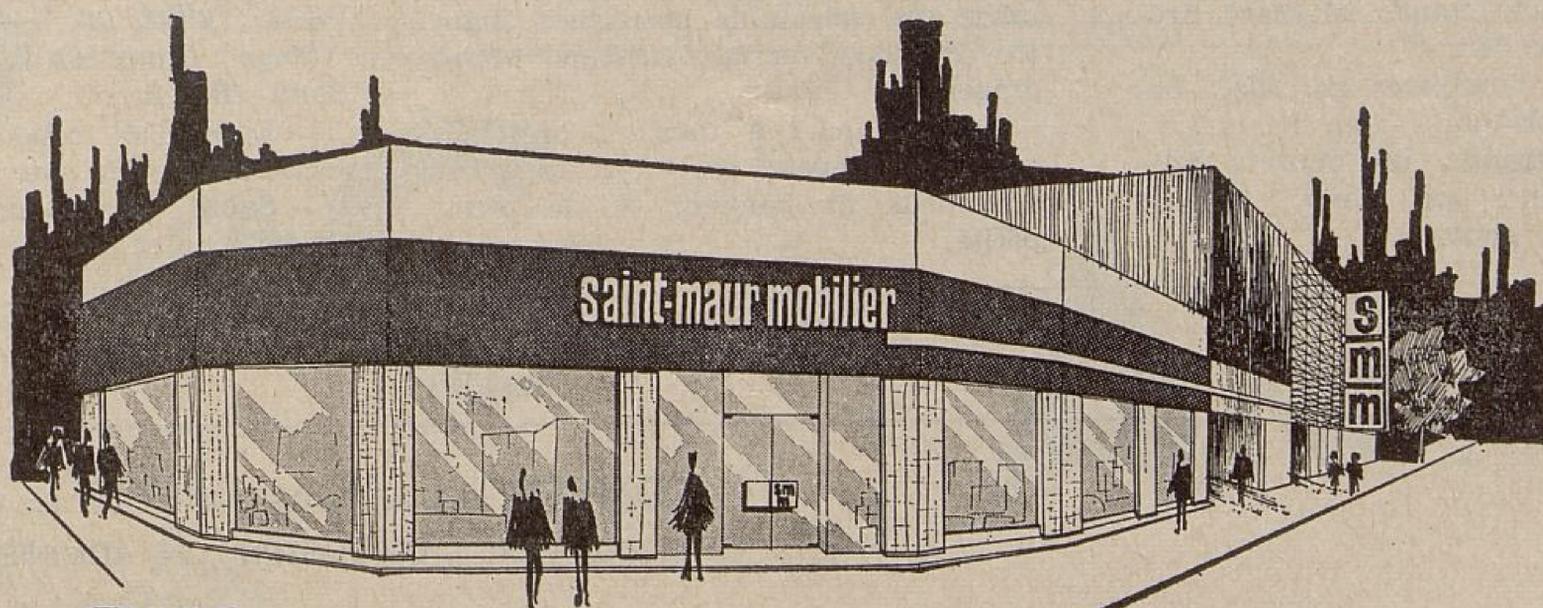
Sabre, 3^e série : De Grancey Patrick.

Fleuret féminin, 2^e série : Appert Jacqueline, Dutripon Dominique.

Fleuret féminin, 3^e série : Ginebre Anne, Ginebre Claire.

Avec 28 tireurs classés sur 160 membres (soit plus de 17%), la section Escrime de la V.G.A. a de sérieux atouts pour faire parler d'elle la saison prochaine...

M^e HENRY.



SM
m

pour vous meubler ...

saint-maur mobilier

1500^{m²}
d'exposition

20 rue de la varenne saint-maur 94 tel 472 74.67

Récompenses pour les jeunes escrimeurs

Vendredi 25 juin, lors de la séance de clôture de la saison d'Escrime, des récompenses ont été remises par M. Rentler, président de la V.G.A., par M. Gille, président adjoint, par M. Lesage, trésorier général et par M. Chabenes, président d'honneur de la section Escrime.

Cette distribution (de matériel d'escrime offert par M. Gille et de coupes, offertes par M. Chabenes), représentait pour les 23 jeunes — classés les meilleurs dans chacune des catégories d'âge — à la fois une récompense pour les efforts accomplis depuis septembre 1970 et un encouragement pour la nouvelle saison qui débutera le 14 septembre 1971.

Catégorie « poussines » : Chabenes Isabelle : une coupe.

Catégorie « poussins » Pannentrat Jean-Marc : une hausse; Gimenez Jean-Pierre : un gant.

Catégorie « pupillettes » : Benoît Laurence : un coupe.

Catégorie « pupilles » : Toper Bernard : une hausse; Mion Pascal : un fleuret; Malek Frédéric, un gant. Sylvie : une coupe.

Catégorie « benjamines » : Ledewyn
Catégorie « benjamins » : Metenier Christophe : un masque; Delivet Patrick : une hausse; Toper Michel : une lame de fleuret électrique; Fransioli Laurent : deux fils de corps de fleuret.

Catégorie « minimes filles » : Huet Fabienne : une coupe; Mignard Frédéric : un fleuret.

Catégorie « minimes garçons » : Lesage François-Paul : une hausse; Caritey Bertrand : un fleuret; Berne Christian : un gant; Dupont Thierry : un gant.

Catégorie « Cadettes » : Appert Jacqueline : un coupe-papier; San Miguel Annie : un masque; Ginebre Claire : une lame de fleuret électrique.

Catégorie « cadets » : Martin Eric : un poignard de chasse; Rougie Jean-Pierre : un survêtement.

A tous bravo! mais n'oubliez pas que nous avons promis de faire mieux encore la saison prochaine...

M^e HENRY.

REMERCIEMENTS

« Chers Amis,

Ce n'est pas sans une certaine émotion que je viens vous remercier, vous tous petits et grands, parents et amis, du témoignage de sympathie que vous avez bien voulu manifester à l'occasion de mon mariage.

Veillez trouver dans ces quelques lignes mes plus vifs et sincères remerciements auxquels se joint Christine.

Maitre BOUSQUET.

Le maître Henry remercie vivement tous ceux qui ont répondu généreusement à son appel pour offrir un cadeau de mariage à maître Bousquet et à Christine Munding.

De leur part à tous, il présente aux jeunes époux ses vœux les plus affectueux de bonheur et de prospérité.

RESULTATS

RESULTATS DU 1^{er} JUILLET AU 1^{er} AOUT

Du 1^{er} au 9 juillet :

Stage franco-allemand juniors à Thonon-les-Bains :

— Fleuret masculin (18 stagiaires) : Dutripon Jean-Marie : 3^e; Martin Eric : 17^e.

— Fleuret féminin (14 stagiaires) : San Miguel Annie : 6^e; Dutripon Dominique : 12^e.

3 et 4 juillet :

Finales nationales des « Flèches Vitell » à Vitell :

— Fleuret masculin junior : De Grancey Patrick : 4^e.

— Fleuret féminin junior : Appert Jacqueline : 2^e; Barrey Marie-Pascale : 3^e.

18 juillet :

Tournoi d'épée de Ver-sur-Mer (18 concurrents) : Mion Jean-Pierre : 1^{er}.

25 juillet :

Tournoi de Dieppe :

— Fleuret féminin (23 concurrents) : Barrey Marie-Pascale : 1^{re}; Flohic Monique : 2^e; Appert Jacqueline : 4^e.

— Epée (55 concurrents) : Riffonneau Guy : 16^e; Tocqueville Gustave : 25^e.

Du 24 juillet au 7 août :

Stage franco-allemand juniors à Bonn (R.F.A.) :

— Epée (16 concurrents) : Mion Jean-Pierre : 11^e avec 7 victoires.

— Sabre (12 concurrents) : Reynen Frédéric : 11^e avec 4 victoires.



TOUTES LES IMPRESSIONS POUR LA PUBLICITÉ,
LE COMMERCE, L'INDUSTRIE, LES ADMINISTRATIONS

imprimerie durand

S. A. R. L.

27, AVENUE DE L'ALMA
LA VARENNE - SAINT-MAUR

A VOTRE SERVICE :

883-16-64

RESULTATS DU 30 MAI,
AU 1^{er} JUILLET 1971

Dimanche 30 mai :

Rencontre V.G.A. - Pforzheim à Pforzheim.

V.G.A. bat Pforzheim 45 à 35.

Fleuret masculin : 8 à 8.

Fleuret féminin : 10 à 6.

Epée : 8 à 8.

Sabre : 5 à 11.

Fleuret jeunes : 14 à 2.

Lundi 31 mai :

Championnat de France - 15 ans au fleuret féminin (56 concurrentes) :

San Miguel Annie : 1^{re}.

Huet Fabienne : 15^e.

Mercredi 2 juin :

V.G.A. bat Galeries Lafayette : 20 à 12.

Epée : 14 à 2.

Fleuret féminin : 6 à 10.

Dimanche 6 juin :

Championnat de Paris par équipes :

Sabre : V.G.A. 6^e sur 12.

Fleuret féminin : V.G.A. 7^e sur 20.

Challenge de l'Espoir au fleuret « jeunes » à Massy :

V.G.A. 4^e sur 9 équipes.

Dimanche 13 juin :

Championnat de Paris par équipes :

Epée : V.G.A. 11^e sur 22.

Epreuve des « Mille fleurets » à Melun :

Benjamins : Topper Michel, 5^e sur 22 concurrents.

Tournoi à Auxerre :

Fleuret masculin (40 concurrents) : De Grancey Patrick, 4^e; Mion Jean-Pierre, 11^e.

Fleuret féminin (24 concurrentes) : Appert Jacqueline, 5^e; Flohic Monique, 7^e.

Samedi 19 juin :

Championnats de France :

Fleuret masculin (57 concurrents) : Dutripon Jean-Marie, 25 ex æquo.

Par équipes : V.G.A., 6^e sur 16 équipes.

Dimanche 20 juin :

Challenge de Brabant à Torcy - Epée non classés (90 concurrents) :

Mion Jean-Pierre, 6^e.

Samedi 26 juin :

Championnats de France :

Fleuret féminin (68 concurrentes) : Appert Jacqueline : 13 ex æquo ; Flohic Monique : 13 ex æquo.

Par équipes : V.G.A., 16^e sur 20 équipes.

Dimanche 27 juin :

Jeux de France au fleuret féminin (16 concurrentes) :

San Miguel Annie, 1^{re}.

Ginebre Claire, 2^e.

Belibio Béatrice, 8^e.

●
DEPLACEMENTS EN PROVINCE

Fleuret

MELUN (Ch. Revenu) :

Dutripon J.-M., 6^e.

GISORS :

— 11 ans - Topper B. 5^e; Mion P., 7^e.

— 13 ans - Topper Mi., 3^e; Huet, 6^e.

— 17 ans - Martin, 6^e.

— 20 ans - De Grancey, 1^{er}; Mion J.-P., 5^e.

LES ANDELYS - Juniors :

De Grancey, 3^e; Mion J.-P., 8^e.

MANTES :

— 20 ans - De Grancey, 2^e; Mion J.-P., 3^e.

Melun (1 000 fleurets) :

MELUN (1 000 fleurets) - Benjamins : Topper Mi., 5^e.

AUXERRE :

De Grancey, 4^e.

Epée

TROYES :

Mary, 2^e; Riffonneau, 5^e.

LYON :

Mary, 6^e.

Fleuret

TROYES :

Flohic Mo., 5^e; Appert, 6^e.

LAON :

Flohic Mo., 5^e; Appert, 7^e.

COLOMBES :

Barrey 8^e.

GISORS :

— 20 ans - Appert, 1^{er}, San Miguel : 8^e.

MANTES :

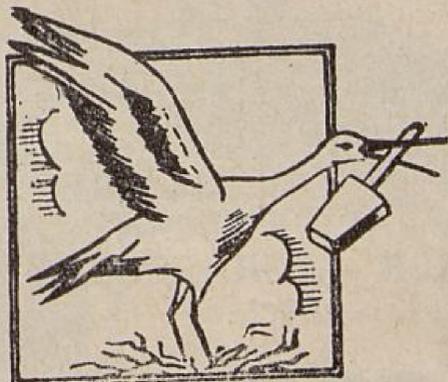
— 15 ans - Huet, 3^e.

— 20 - Vogt, 4^e.

LAON :

Appert, 1^{er}; Dutripon D. 6^e.

Votre **G**lacier **A**NDRÉ



L **U** **T** **Z**

CLERMONT-FERRAND :

Appert, 1^{er}; Flohic Mo. 2^e; Dutripon D., 3^e; San Miguel, 7^e.

AUXERRE :

Appert, 5^e; Flohic Mo., 7^e.

DEPLACEMENTS A L'ETRANGER*Fleuret*

ARLON - 17 ans :

De Grancey, 6^e.

ARLON - Toutes catégories :

Dutripon J.-M., 8^e.

DUISBOURG - 20 ans :

Dutripon J.-M., 4^e.

ANVERS :

Dutripon J.-M., 4^e.

MILFIELD - 20 ans :

Dutripon J.-M., 2^e.

LONDRES - 20 ans :

Dutripon J.-M., 6^e.

LUXEMBOURG - 20 ans :

De Grancey, 7^e.

BONN - 20 ans :

Dutripon J.-M., 1^{er}.

Fleuret

ARLON - 17 ans :

Appert, 2^e; Dutripon D., 7^e.

LONDRES - 20 ans :

Barrey 6^e.

EPREUVES AMICALES

V.G.A. bat Vincennes : 12 à 4.

V.G.A. bat Charenton : 109 à 85 aux 3 armes.

V.G.A. bat Saint-Maurice : 50 à 26 (jeunes).

V.G.A. bat P.U.C. : 34 à 23 aux 3 armes.

V.G.A. bat Pforzheim : 8 à 8 et 14 à 2 (jeunes).

Epée

V.G.A. bat Vincennes : 10 à 6.

V.G.A. bat Galleries Lafayette : 28 à 4.

V.G.A. et Pforzheim : 8 à 8.

Sabre

V.G.A. bat Pforzheim : 5 à 11.

Fleuret

V.G.A. bat Racing : 67 à 61.

V.G.A. bat Galleries Lafayette : 18 à 14.

V.G.A. bat Pforzheim : 10 à 6.

EPREUVES DEPARTEMENTALES DU VAL-DE-MARNE*Fleuret*

Challenge des jeunes à Champigny :

Benjamins :

Delivet, 5^e; Méténier, 7^e, Toper Mi. 8^e

Pupilles :

Toper B., 1^{er}; Mion P., 2^e; Vonskoroszewski, 8^e.

Championnat du Val-de-Marne :

Dutripon J.-M., 1^{er}; Robert J., 4^e; De Grancey, 5^e; Mary, 6^e.

*Jeux du Val-de-Marne :**Poussins :*

Pannetrat, 6^e.

Pupilles :

Toper B., 1^{er}; Mion P., 6^e;

Benjamins :

Delivet, 2^e; Toper Mi., 4^e Fransioli, 5^e; Méténier, 8^e.

Minimes :

Lesage, 4^e; Caritey, 7^e.

Cadets :

Martin, 3^e; Rougie, 4^e; Elsayy, 6^e.

Seniors :

Mary, 2^e; Desagher, 3^e, Mion J.-P., 5^e; Martin, 8^e.

*Epée**Championnat du Val-de-Marne :*

Gille, 1^{er}; Mion J.-P., 4^e; Dutripon J.-M., 5^e; Mary, 6^e; Flohic F. 7^e.

*Jeux du Val-de-Marne :**Seniors :*

BOIS DETAIL



SERVICE LOCATION

FORMICA - PANOLAC - ISOREL
CONTREPLAQUE - MOULURES
PEINTURES - PAPIERS PEINTS - Etc...
TOUT POUR AMENAGER ET DECORER
VOTRE INTERIEUR
COUPE A LA DEMANDE
LIVRAISON A DOMICILE

PONCEUSES A PARQUET
PERCEUSES A PERCUSSION
PONCEUSES VIBRANTES
SCIE SAUTEUSE ET CIRCULAIRE
DECOLLEUSE A PAPIERS PEINTS
TABLE A TAPISSER - AGRAFEUSE
TRETEAUX - Etc...

Saint-Maur - Bois - J. LOZES

8, avenue de l'Est - 94 - SAINT-MAUR - Tél. : 883-41-61

Mary : 1^{er}; Mion J.-P., 2^e; Riffonneau, 3^e; Flohic Mo. 4^e; Desagher, 7^e.

Sabre

Challenge de Vitry :
De Grancey, 7^e.

Championnat du Val-de-Marne :
Mion, 1^{er}; Reynen, 7^e.

Seniors :

Desagher, 4^e; Flohic F., 5^e.

Fleuret

Championnats du Val-de-Marne :
Appert, 3^e; Ginebre Cl., 4^e; San Miguel, 5^e; Flohic Mo., 6^e; Lhez, 7^e; Dutripon D., 8^e.

Jeux du Val-de-Marne :

Minimes :

Huet, 2^e; Benoit A., 7^e; Mignard F., 8^e.

Cadettes :

Appert, 1^{re}; San Miguel, 2^e; Ginebre Cl., 3^e.

Seniors :

Appert, 2^e; Lhez, 6^e; San Miguel, 7^e; Flohic Mo., 8^e.

EPREUVES DES FEDERATIONS AFFINITAIRES

Fleuret

Championnat Paris-A.S.S.U :
Mary, 7^e (senior); De Grancey, 5^e (junior).

Epée

Championnat Paris-A.S.S.U :
Mary, 8^e (senior).

Sabre

Championnat Paris-A.S.S.U :
De Grancey, 6^e (junior).

Fleuret

Championnat Paris-A.S.S.U :
Appert, 8^e (cadettes).
Championnat France-A.S.S.U. :
Barrey, 1^{re} scolaire.
Minimes - Mignard F., 2^e.
Cadettes - Appert, 1^{re}.
Juniors - Vogt, 3^e; Genillier, 6^e.
Championnat de France-U.G.E.L. :
Cadettes - Appert, 1^{re}.
Minimes - Mignard F., 3^e.
Juniors - Vogt, 6^e.

EPREUVES DE LA LIGUE DE L'ACADEMIE DE PARIS

Fleuret

Championnat de Paris-Corpo :
Dutripon J.-M., 1^{er}.

Challenge Chabenes :

Dutripon J.-M., 4^e.
Flèches Vittel :
Dutripon J.-M., 1^{er}; De Grancey, 6^e.

Stage à l'I.N.S. :

Dutripon J.-M., 1^{er}.

Finales des jeunes :

Pupilles - Toper B., 1^{er}; Mion P., 3^e; Malek F., 5^e.

Benjamins - Delivet, 3^e; Toper Mi., 4^e; Brugière, 5^e; Fransioli, 7^e; Boisliveau, 8^e.

Minimes - Lesage, 3^e; Tocqueville, 4^e; Caritey, 7^e.

Cadets - Martin, 5^e; Elsayy, 6^e; Rougie 7^e.

Epée

Stage à l'I.N.S. :

Riffonneau, 5^e.

Oui vous pouvez, l'esprit libre, vous adonner
à votre sport favori...

LA BRED

trouve une solution « sur mesure »

à tous vos problèmes d'épargne ou de crédit

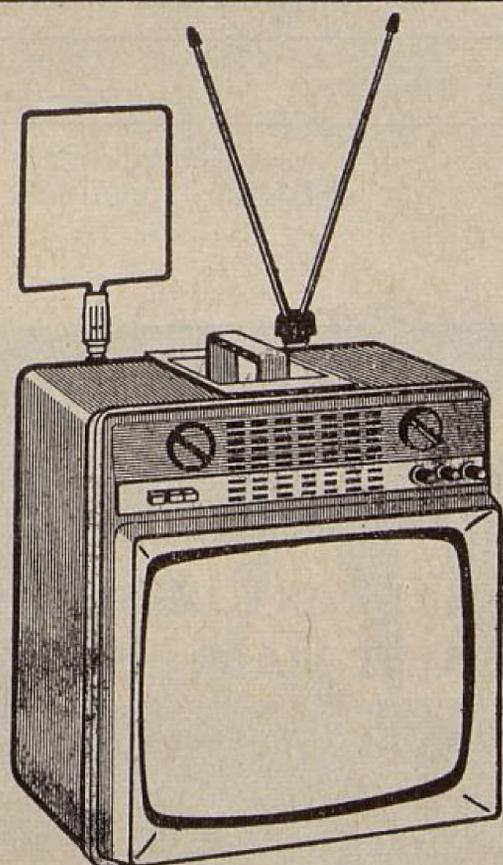
Du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h
18, av. Emile-Zola - SAINT-MAUR
Tél. 883-47-10

Du mardi au samedi, de 9 h à 19 h
117 bis, av. Foch - SAINT-MAUR
Tél. 283-10-50

Du mardi au samedi, de 7 h à 20 h :

Gare R. E. R. - CHAMPIGNY
Tél. 283-09-98

Gare R. E. R. - LA VARENNE
Tél. 283-93-22



1^{er} SPECIALISTE DE VOTRE REGION

Schneider

Grundig

Pizon-Bros

PHILIPS — TELEFUNKEN — BRAUN

TÉLÉ SAINT-MAUR 95, bd de Créteil - SAINT-MAUR - 883-40-62

SURPIN 30, av. de la Résistance, LE RAINCY - 927-36-16

TECHNICIEN 139, rue de France - VINCENNES - 328-88-27

JUSQU'À

35%

Nous remboursons toutes différences
que vous pourriez relever

DEPANNAGES TOUTES MARQUES

Sabre
 Finales des jeunes :
 Minimes - Lesage, 3e.

EPREUVES OFFICIELLES
 ET FEDERALES

Fleuret
 Championnat de Paris-Corpo :
 Dutripon D., 1er.
 Prix d'Automne :
 Appert, 7e.
 Prix Conseil Paris :
 Barrey, 1er; San Miguel, 6e.
 Challenge Marchet :
 Barrey, 8e.
 Flèches Vittel :
 Appert, 1er; Dutripon D., 4e.
 Stage à l'I.N.S. :
 Appert, 6e.
 Finales des jeunes :
 Benjamins - Ledewyn, 1re; Bernard, 2e.
 Minimes - Huet, 1er; Mignard F. 2e.
 Cadettes : Appert, 1re; San Miguel, 2e; Ginebre Cl. 3e; Belibio, 4e.

Fleuret
 Championnat France - 20 ans :
 Dutripon J.-M., 5e.
 Omnium :
 Mion J.-P., 5e.
 Championnat Paris :
 Dutripon J.-M., 8e.

Epée
 Championnat Paris - 20 ans :
 Riffonneau, 3e; Dutripon J.-M., 4e.
 Omnium :
 De Grancey, 3e; Robert J., 8e.
 Critérium :
 Gille, 5e; Riffonneau, 7e.
 Championnat Paris :
 Gille, 6e.

Sabre
 Championnat Paris - 15 ans :
 Lesage, 7e.
 Championnat Paris - 20 ans :
 Reynen, 4e.
 Critérium :
 Mion J.-P., 4e.

Fleuret
 Championnat Paris - 15 ans :
 San Miguel, 1er; Huet, 8e.
 Championnat France - 15 ans :
 San Miguel, 1er.
 Championnat Paris - 20 ans :
 Appert, 8e.
 Championnat France - 20 ans :
 Barrey, 7e.
 Omnium :
 San Miguel, 6e.
 Critérium :
 San Miguel, 1er; Appert, 7e.

Championnat Paris équipes
 Fleuret, 5e.
 Epée, 11e.
 Sabre, 6e.
 Fleuret, 7e.
Championnat France équipes
 Fleuret, 6e.
 Epée, 11e.
 Sabre, 6e.

*Agrandissement de notre magasin,
 ouverture d'un rayon de*

TISSUS D'AMEUBLEMENT

VOILAGE - TERGAL - Etc.

CONFECTION ET POSE SUR DEMANDE

Société KARGÈS et Cie

13, rue Baratte-Cholet - 94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-03-04

VOITURES D'ENFANTS - MEUBLES MODERNES ET DE STYLE
 TAPISSERIE, neuf et réfection - TENTURES MURALES

**Agencement
 Peinture - Décoration
 ENTREPRISE
 MOUCHERAUD
 DECOR**

66, av. de Choisy - Tél. 283-83-31
 94 - BONNEUIL-SUR-MARNE

**Département
 Radio et Télévision**

BOBINAGES H.F. - F.I.
 CADRES ANTIPARASITES
 CONTACTEURS A TOUCHES
 CONDENSATEURS MICA
 CIRCUITS IMPRIMÉS



SIÈGE SOCIAL ET USINES :
 9 à 11 bis, PASSAGE DARTOIS-BIDOT
SAINT-MAUR (Seine)

TÉL. : 883-05-33 et 34



équitation

Réunion de fin de saison équestre

Étaient présents :

Mme Bonvalot, présidente ;
M. Lipai, trésorier ;
Mlle Lateyron, secrétaire.

Étaient excusés :

Mlle Milde, secrétaire générale de la Ligue FFSE ;
M. Rentler, président de la VGA ;
M. le docteur Dumay, président du CHRM ;
M. Ehr, président de la Commission des Récompenses ;
Mme Landais, secrétaire générale du CHRM ;
M. Maury, directeur technique du Poney Club.

Une sympathique réunion de fin d'année a permis aux membres de notre section de se retrouver autour du vin d'honneur offert par notre présidente.

La pétillante gaieté du champagne et les nombreuses mini-bouteilles de jus de fruits ont arrosé les lauréats de cette année qui ont reçu leurs récompenses.

Réussite au premier degré

Examen passé au Centre Hippique régional de Marolles :
Boulnois Didier,
Boulnois Catherine,

André Jean-Michel,
Barbier Jean-Michel,
Castel M.,
Janny Pierre,
Pichonneau Alain.

Les lauréats cités ci-dessus ont reçu chacun un exemplaire des ouvrages de Y.B. Gironnière, « Conquête du cheval » ou « Conquête du cavalier ».

A titre d'encouragement, ont reçu une cravache :

M. Aupoix,
Mme Aupoix,
M. Bouazat,
Mme Bouazat.

De plus les cavaliers suivants ont été désignés par le maître Ott, directeur technique du CHRM et Mlle Claudine son adjointe, pour leur participation à la vie du Cercle :

Alain Pichonneau,
Didier Boulnois,
J.M. André.

Mme Marchand Bonk, qui aide de toutes les façons nos cavaliers n'avait pu être parmi nous, mais néanmoins nous la remercions tout particulièrement de son aimable geste : l'offre d'une ravissante pince de cravate au cavalier qui n'oublie jamais de nettoyer les

pieds de son cheval après le travail.

Nous avons pensé que M. Jullien remplissait ces conditions et la pince lui revint. Styx ne pourrait qu'approuver !

La date de la prochaine Assemblée générale de la section Hippique est fixée au mercredi 6 octobre à 20 h. 45, à la permanence de la V.G.A.

Nous comptons sur la présence de tous, cavaliers, cavalières et parents de nos jeunes. Votre présence est indispensable pour l'élection du Bureau et le démarrage de la saison équestre.

Comme cela a été demandé, en particulier par M. Julien, il sera distribué la liste des ouvrages disponibles de notre bibliothèque.

A tous les cavaliers, bonnes vacances.

Marie-Thérèse
LATEYRON.

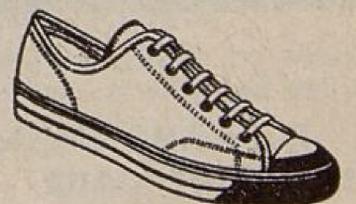
Au cours de l'Assemblée générale de la V.G.A., M. Ehr, président de la Commission des Récompenses n'avait pu remettre lui-même, les récompenses qu'il destinait aux cavaliers qui s'étaient les

chaussures techniques de sport

PALLADIUM



SUPER-FOOT



LOUVEL-OXFORD

17012418

plus distingués. En effet, si certains d'entre-eux étaient venus voter, ils n'avaient pu assister à toute la réunion.

De très belles médailles ont été remises à nos meilleurs éléments. Malheureusement, M. Danloux (fils du grand écuyer, qui a donné son nom à une certaine selle) s'est retiré avec sa famille dans sa propriété de Normandie, et c'est la Ligue de Normandie qui bénéficie depuis quelques mois des trois excellents éléments que forment les jeunes Danloux. Deux d'entre-eux viennent de remporter à Alençon le 2^e degré. Deux très belles médailles leurs étaient destinées et leur seront envoyées en souvenir de leurs très belles prestations équestres, au sein de la V.G.A.

M. Julien, a reçu également une médaille récompensant ses activités équestres. Il a l'extrême gentillesse de prendre la « tête » de la reprise du mercredi qui est une reprise de débutants. A cette époque bien entendu, ils ont une année équestre complète et ils tiennent bien en selle. Cette reprise comprend beaucoup de membres de la V.G.A. et c'est à notre ami Julien qu'on doit très certainement une partie des résultats obtenus. Les moniteurs savent

combien ces reprises de débutants sont difficiles quelquefois vingt-quatre chevaux, des cavaliers, inexpérimentés. Il faut une patience inlassable, une fermeté qui oblige, les cavaliers à exécuter les ordres qui leurs sont données et les chevaux à ne pas profiter de la liberté qu'on leur laisse.

Grâce aux efforts de nos excellentes monitrices, nous aurons je crois cette année de nombreux premiers degrés. Je crois que le maître Ott sera satisfait des cavaliers de la V.G.A. Un, parmi les jeunes qu'il a pris en mains depuis le début, le jeune Michel André, démarre très bien. Le maître a su l'obliger à trouver en lui-même l'énergie nécessaire pour se vaincre et devenir un « cavalier ».

Actuellement au Poney Club, nous formons très lentement, à leur rythme, avec des chevaux à leur taille, les très jeunes cavaliers. De très belles reprises, parfaitement exécutés habituent les petits aux mouvements divers du cheval. Petit à petit, ils sont menés du pas au trôt, avec un petit galop et toutes les figures sont réalisées avec aisance. Encore une année d'initiation sur ces chevaux très calmes et nous pensons pouvoir présenter au maître Ott, quelques éléments qu'il jugera peut-être aptes à suivre son enseignement avec profit. Mais, seul le maître de manège du C.H.R.M. pourra prendre la décision de son choix. Il n'y a que lui qui peut juger si un enfant de douze ans peut prendre avec profit son enseignement. Il faut bien comprendre que les poneys de Sucy sont calmes et habitués aux enfants inexpérimentés. Il en est tout autrement des chevaux ardents de Marolles qui, si ils présentent un agrément indiscutable pour un jeune qui a une bonne assiette et qui sait imposer sa volonté intelligemment à sa monture, devient une compagnie très éprouvante pour celui qui s'affole, qui se contracte et qui de

plus gêne le bon déroulement d'une reprise.

Des stages sont organisés au Centre Equestre de Marolles pour les cavaliers, et au Poney Club, en septembre pour les petits. S'adresser pour les inscriptions, au maître Ott et à M. Maury, sur place.

Actuellement les bois sont magnifiques et les promenades en forêt à l'automne ont un bien grand attrait. Le Centre équestre de Marolles vous offre son parcours d'obstacles pour nos jeunes et le Poney Club de très jolies promenades où les poneys galopent à la grande joie de leurs jeunes cavaliers.

Cavaliers, à bientôt.

La présidente :
G. BONVALOT.

J. - J. ZAUBER

Tapissier - Décorateur

espère recevoir votre visite à :

L'ATELIER DU STYLE

51, avenue Diderot
SAINT-MAUR 883-49-10

★

TOUS PROBLEMES
DE DECORATION

Neuf - Restauration d'anciens
Voilages - Tentures - Etc.

BATIMENTS TRAVAUX PUBLICS

65, avenue Marinville

94 - SAINT-MAUR

Tél. : 883-23-67

MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
RAVALEMENTS
CONSTRUCTIONS
INDUSTRIELLES
ENTRETIEN
TRANSFORMATION

Jean-Pierre BUTTNER

Membre de la V.G.A.

nous annonce qu'il vient d'ouvrir
un cabinet de kinésithérapie

5, RUE BAUDIN

LA VARENNE - Tél. 283-29-80
où il vous réservera le meilleur
accueil.



Fondée en 1910

Société anonyme au capital de 1.044.810 F

3, RUE ANDRÉ-BOLLIER

94 - SAINT-MAUR - Val-de-Marne

Téléphone : 883-87-55 - Lignes groupées

travaux publics et particuliers

PAVAGE - TERRASSEMENT
CANALISATIONS - VIABILITE
EGOUT - BETON ARME

NOS PEINES

Août a été pour nous le mois de la tristesse. Deux de nos amis qui, à des degrés divers ont œuvré pour le sport saint-maurien, nous ont quittés. Mais leur mémoire sera fidèlement gardée, en reconnaissance de leur action et en souvenir de leur idéal.

G. H.

PATRICE THOMINET

La grande presse n'a relaté que la position que Patrice Thominet y avait acquise, n'effleurant même que sa belle conduite pendant la dernière guerre. Rien n'a été écrit sur son passé sportif. Et pourtant !...

Car il fut de la glorieuse phalange des fondateurs de la V.G.A. Venant de l'Etoile Sportive de Saint-Maur, où il jouait au football avant l'autre guerre, Patrice Thominet fut un des dirigeants de la première heure, devenant même secrétaire général de notre association et administrateur du Stade Olympique. Son besoin d'action devait le conduire au secrétariat-général de la Ligue Parisienne de Football-Association. Son activité pro-

fessionnelle l'éloigna alors des cercles sportifs..., qu'il retrouva à la présidence de l'Equipe. A ce poste et à différentes occasions, il sut se souvenir de son enthousiasme de la jeunesse et nous devons lui en savoir gré.

A Mme Thominet, à ses enfants, nous renouvelons ci nos bien sincères condoléances.

EMILE CHAMPROUX

C'est en 1942 qu'il échet à Emile Champroux de prendre la barre de la V.G.A. Sombre période ou la pénurie et les factions obligeaient à l'union, mais parfois à la lutte, ce qu'il sut toujours faire avec sa bonhomie souriante, avec son sens de l'humain. Que de problèmes n'a-t-il pas résolus pour certains qui passaient de difficiles périodes. Emile Champroux devait être le président unificateur, celui de l'union des sociétés sportives de Saint-Maur. La Vie au Grand Air, ayant su et pu surmonter tous les obstacles, ayant résolu, grâce à ses racines et à ses pionniers, tous les problèmes du re-

nouveau, était la seule qui pouvait unifier en sauvegardant toutes les opinions, toutes les espérances — Vers le grand avenir, qui s'en souvient encore !...

Quinze ans de présidence... Ce fût une des plus longues. Elle ne prit fin qu'à sa décision de reconvertir ses activités. S'éloignant de Saint-Maur, il n'en restait pas moins attentif aux succès de sa V.G.A. Et ses apparitions, trop brèves, le situaient dans ce qui avait été, avec le soutien de son épouse, une bonne partie de sa joie de vivre.

Renouvelons ici, à Mme Champroux et à ses enfants, notre tristesse et l'assurance de notre sincère amitié.

NOS JOIES

Notre ami Pierre Courrier a épousé samedi 3 juillet 1971 Mlle Martine Macheroux.

Tous nos vœux !

Mlle Marie-Ange Boigeaud a épousé le 30 juillet 1971 M. Jean-Paul Kabok. Toutes nos félicitations !

Tout pour l'Amateur !

Peintures - Papiers Peints - Matériel d'application

COLORA

106, avenue du Bac

LA VARENNE

Le seul SPÉCIALISTE de la Région !

Remise aux membres de la V. G. A.

GRÉGOIRE & FILS

26, AVENUE DU BAC - SAINT-MAUR - Tél. : 883-47-31

STATION-SERVICE



AGENT



Production anglaise
et allemande

pour SAINT-MAUR

CRETEIL - BONNEUIL

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du Comité Directeur tenue le 9 juillet 71
sous la Présidence de Monsieur RENTLER

Etaient présents :

MM. Rentler, Gille, Kaufman, Ehr, Fayon, Jupin, Lesage, Charles, Gapillout, Pressé, Freudberg, Bon, Portillo, Houel, Mlle Deflorenne.

Etaient excusés :

MM. Gay, Migy ; Mme Houel.

Etaient absents :

MM. Marcastel, Rouchon, Billiard.

Assiste à la réunion :

M. Boigeaud, président de la Commission de Pforzheim.

M. Rentler ouvre la séance à 20 h. 45.

Le procès-verbal de la réunion du Comité directeur du 11 juin 1971 est adopté à l'unanimité.

LECTURE DE LA CORRESPONDANCE

Faire-part de mariage de M. Pierre Gourrier le 3 juillet (M. Rentler a assisté à la cérémonie). Félicitations du Comité directeur.

Faire-part de décès de M. Lecoq (fournitures de bureau 16, rue Reiter Saint-Maur).

Avis d'attribution par la Commission départementale du Conseil général du Val-de-Marne d'une subvention de 11 000 F.

Mme Lesage nouveau taux des cotisations supplémentaires de la gymnastique harmonique à la prochaine rentrée.

M. Rentler informe le Comité directeur du mariage récent de M. Gay et de son installation à Saint-Maur. Toutes les félicitations et tous les vœux de ses collègues du Comité directeur.

Cartes postales de :

- M. Gourrier (Sofia),
- M. Ehr (Espagne),
- Equipes en déplacement (Hollande),
- M. Pressé (Corse),
- M. Rentler (Maroc).

M. Bréchaire : démission du Comité de Jumelage (M. Freudberg est volontaire pour le remplacer à ce poste. Lettre sera adressée au Comité de Jumelage).

M. Dubois (gymnastique) : souhaite l'aménagement d'une salle qui puisse permettre d'éventuelles compétitions.

Section nautisme : remerciements pour récompense relais de natation (chèque de 300 F). Suggère que les résultats complets des

relais soient diffusés aux sections.

Mairie de Saint-Maur : accord pour l'utilisation du jardin public du Stade Marin par les parents des jeunes judokas.

Fermeture du Centre sportif et de la piscine en juillet et août (certaines dérogations pourront être étudiées pour les salles du Centre sportif).

Section hand-ball : composition du nouveau bureau (président : M. Marcastel).

A ce sujet M. Rentler tient à remercier M. Pardon pour son action passée au sein de cette section. Félicitations du Comité directeur unanime à ce grand dirigeant de la V.G.A. Président de valeur.

ORDRE DU JOUR SAINT-MAUR - PFORZHEIM

M. Boigeaud :

Président de la Commission de Pforzheim fait le point des relations entretenues depuis 10 ans avec cette ville et ses dirigeants, et des contacts pris avec M. le Maire de Saint-Maur pour un éventuel jumelage.

Un jumelage officialisé dans le cadre des cités unies ne peut être

VENTE - LOCATION
MACHINE A ECRIRE
A CALCULER
A PHOTOCOPIER
DUPLICATEUR
— MEUBLES —
P A P E T E R I E

Réduction aux membres de la V.G.A.
TOUT POUR LE BUREAU

Ets LECOQ

Membre honoraire de la V.G.A.

16, rue Reitter - SAINT-MAUR

Tél. 883-06-57

REPARATION
ENTRETIEN
PAR
MECANICIENS
SPECIALISTES

— DEVIS —
GRATUIT

SUD-EST-SECRETARIAT

68, rue du Pont-de-Créteil - 94 - SAINT-MAUR

☎ 883-62-77

☎ 283-17-18

PERSONNEL

A VOTRE SERVICE

INTERIMAIRE

COPIES
CIRCULAIRES
PHOTOCOPIES
TRADUCTIONS

envisagé, mais un jumelage sportif entre les sociétés sportives de Pforzheim et la V.G.A. peut être réalisé.

M. Rentler :

Fait un rappel de l'historique des relations. Il n'y a pas de possibilité de jumelage officiel avec cette ville, Saint-Maur étant déjà jumelée avec Hameln.

M. Ehr :

Est d'accord pour un jumelage sportif.

M. Gapillout :

Demande les résultats acquis sur le plan culturel (échange d'enfants dans les familles entre autres).

Réponse affirmative de M. Boigeaud.

M. Bon :

S'informe de l'existence d'une section nautisme à Pforzheim.

M. Houel :

Demande si des membres de la municipalité de Pforzheim étaient présents à la dernière visite. Réponse affirmative.

M. Lesage :

Donne lecture du projet de protocole de jumelage sportif établi le 30 mai 1971.

Le Comité directeur est d'accord à l'unanimité sur la teneur du texte après suppression toutefois d'un paragraphe.

Une lettre sera adressée à M. Huber, président de Pforzheim pour l'informer de la décision du Comité directeur.

M. Boigeaud :

Fait part de son intention d'organiser une fête à la Toussaint à

l'occasion de la venue d'une équipe rugby de Pforzheim et d'une équipe galloise à Saint-Maur, et d'y inviter les président de sociétés sportives de Pforzheim.

**CREATION EVENTUELLE
D'UNE SECTION CYCLISME**

M. Rentler :

Informe les membres du Comité directeur de la sollicitation qui lui a été faite par M. LaGorce, de l'Equipe, de recevoir certains membres de l'U.S. Créteil afin d'étudier la possibilité de les intégrer au sein d'une section cyclisme à la V.G.A.

M. Lesage :

Fait le point sur l'incidence financière que représenterait la création de cette nouvelle section. Débours important, sans espérer une majoration des diverses subventions.

M. Houel :

Fait l'historique de la création et de la disparition de la section

cyclisme V.G.A. il y a de nombreuses années.

Après interventions et points de vue successifs des membres du Comité directeur, il est décidé à l'unanimité de ne pas donner suite à ce problème.

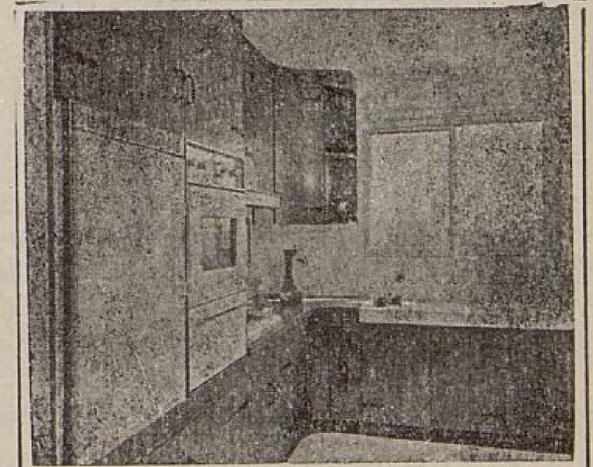
RESULTATS SPORTIFS

Brevets sportifs populaires :

M. Rentler donne lecture des résultats de la session du 12-6-71. Peu de succès, la date ayant été reportée.

93 présentés - 72 admis dont 1 degré supérieur (Mlle N'Guyen Laura - 12 ans).

M. Gapillout demande que ces résultats soient communiqués à la mairie.



**LE HETRE ST-MAURIEN
LE SPECIALISTE
DE LA CUISINE**

Place de la Mairie
SAINT-MAUR - Tél. 883-32-12
MEUBLES DE TOILETTE
MEUBLES D'ENFANTS
ARMOIRES DE RANGEMENT
ET DE BOIS BLANC

**JOURNEES DU SANG
V. G. A.
2 ET 3 OCTOBRE
MAIRIE
DE SAINT-MAUR**

BRICOLEURS,

**INSTALLEZ OU MODERNISEZ
VOTRE CHAUFFAGE CENTRAL VOUS-MEME**

Nos techniciens vous conseilleront pour les travaux, ils vous feront l'étude, les plans, la liste du matériel nécessaire, ils assureront la mise en route de l'installation.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS :

**ETUDE — REALISATION ET MISE AU POINT
DE TOUTES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE ET CLIMATISATION**

Michel POUILLARD

Tél. : 922-78-25 — 24 heures sur 24

1, rue Chirol - 94 - BOISSY-SAINT-LÉGER

DÉPANNAGE

ENTRETIEN

MODERNISATION

Relais de natation :

M. Lesage fait le compte rendu du déroulement des relais 1000 fois 100 mètres.

Bonne ambiance, mais effectifs trop faibles (dimanche tardif, première communion, fêtes diverses).

Lecture des résultats et des prix attribués aux sections gagnantes des différents challenges.

Déplacement à Amsterdam :

Mlle Deflorenne et M. Freudberg qui ont participé à ce déplacement en font le compte rendu. Bons résultats sportifs, bonne ambiance, satisfaction générale.

Remerciements à M. Pardon chargé de l'organisation matérielle de ce déplacement.

EXAMEN DU TAUX DES COTISATIONS

Les frais généraux grandissants (fournitures, transports, P. et T., etc...) imposent d'envisager l'augmentation des cotisations V.G.A. Certaines sections font un effort interne en demandant une cotisation supplémentaire, et il en sera tenu compte lors de la répartition des budgets.

Les nouveaux taux proposés des cotisations annuelles de base VGA sont de :

- 40 F moins de 15 ans (au lieu de 35 F).
- 55 F entre 15 et 20 ans (au lieu de 50 F).
- 90 F au-dessus de 20 ans (au lieu de 80 F).

Après demandes d'éclaircissements de la part de certains membres, le Comité directeur par 13 voix contre 2, adopte ces nouveaux taux.

Ils prennent effet à compter du 2^e semestre 1971 (1^{er} juillet).

La pénalisation de 10 % pour retard d'un semestre est maintenue.

M. Lesage rappellera aux sections le règlement financier (remboursement des repas, chambre d'hôtel, petits déjeuners, etc.).

QUESTIONS DIVERSES

M. Gapillout :

Coupe inter-scolaire V.G.A.

M. Lesage répond que des contacts sont pris.

Mlle Deflorenne :

Prix offert aux écoles.

M. Lesage répond : cette année 2 prix par école (32 livres).

M. Jupin :

Demande de quêteurs pour le 14 juillet 1971.

M. Ehr :

Résultats vente des médailles.

Rappelle aux nouveaux membres l'existence d'une cotisation trimestrielle interne au Comité directeur de 10 F pour alimenter la caisse des cadeaux.

La date du prochain Comité directeur sera fixée ultérieurement. La séance est levée à 23 h. 15.

Location - Réservation

Spectacle - Voyage

Syndicat d'Initiative

63, avenue du Bac

LA VARENNE

Tél. : 283-84-74

PRÉVENTION

PROTECTION

SECOURS

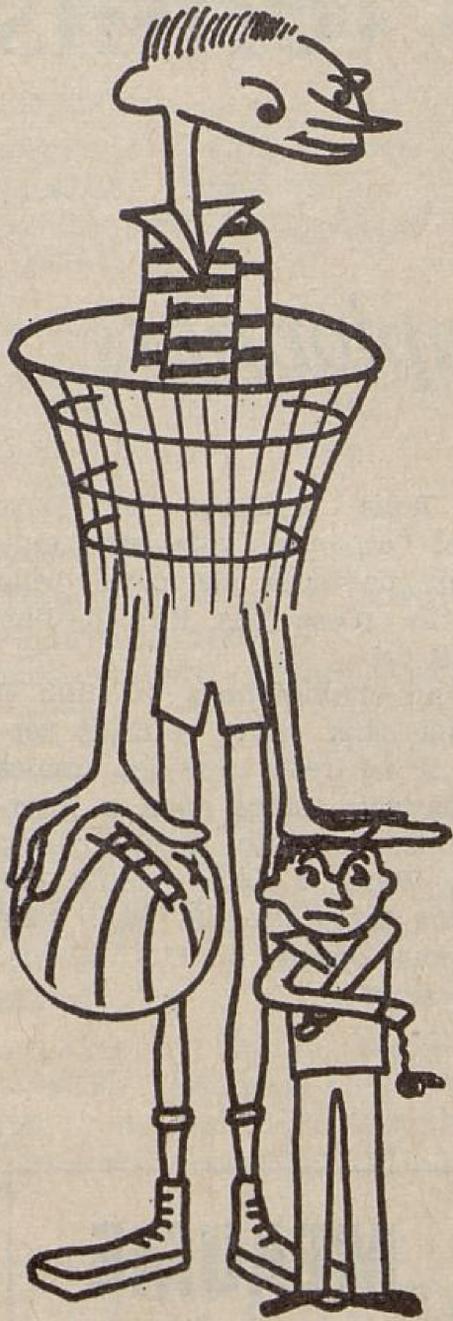
- *Appareils respiratoires isolants à circuit ouvert.*
- *Matériels d'oxygénothérapie et de ranimation.*
- *Equipements de Centres de Secours.*
- *Aménagements d'Ambulances et de voitures de Secours aux Asphyxiés et Blessés de la route*
- *Brancards.*
- *Boîtes de secours.*
- *Accessoires divers*

COMMEINHES s. a.

137, boulevard de Créteil — 94 - SAINT-MAUR

Tél. 883-23-68 - 883-80-84

basket-ball



Supporters et amis du Basket veuillez bien noter les dates des rencontres qui se feront à Saint-Maur. Centre sportif - Entrée 2, avenue de l'Observatoire. Venez nombreux.

BASKET - SAISON 71-72

N.F. : Nationale féminine - Poule B
F.M. : Fédération masculine - Poule H

A Saint-Maur :

3 octobre 1971 :

N.F. - A.S. Orly, 17 heures.

F.M. - Olympique Remois, 15 h 30.

24 octobre 1971 :

N.F. - Orga S.T. Monts, 14 heures.

F.M. - Vitry-le-François, 15 h 30.

7 novembre 1971 :

N.F. - A.S.E. Lille, 15 h 30.

14 novembre 1971 :

F.M. - C.O. Merts, 15 h 30.

28 novembre 1971 :

N.F. Montceau-les-Bains, 14 heures.

F.M. - U.S. Métro, 15 h 30.

19 décembre 1971 :

N.F. - Amiens S.C., 15 h 30.

F.N. - R.S.C. Montreuil, 17 heures.

16 janvier 1972 :

N.F. - P.U.C., 17 heures.

F.M. - C.S. Homecourt, 15 h 30.

23 janvier 1972 :

N.F. - Saint-Nazaire O.S., 15 h 30.
30 janvier 1972 :

F.M. - E.S. Charleville, 15 h 30.

20 février 1972 :

N.F. - Evreux A.C., 15 h 30.

27 février 1972 :

F.M. - Stade de Reims, 14 h 30.

12 mars 1972 :

N.F. - S.R.E.G. Mulhouse, 15 h 30.

19 mars 1972 :

F.M. - P.T.T. Charleville, 15 h 30.

BULLETIN DE SANTE

Notre ami Louis Marrec, de la section de Basket... mais était-il nécessaire de le préciser, après un séjour en clinique où il a subi des interventions chirurgicales est parfaitement remis sur pieds. Si sa rentrée chez les « Anciens » du dimanche matin n'est peut-être pas pour tout de suite nous sommes cependant certains de le revoir au stade très bientôt et c'est une grande joie pour nous.

Que notre populaire Loulou trouve ici le témoignage de notre profonde amitié.

FABRIQUE DE DRAGEES - PRALINES ET CHOCOLATS FINS

Vente au détail à la fabrique



Confiserie de Médicis

(Près de la gare Saint-Maur - Créteil et de la poste de Port-Créteil)

14, avenue Godefroy-Cavaignac - SAINT-MAUR — Tél. 883-07-47

Garage Angelo

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF



SIMCA

62, rue Garibaldi

94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-49-94 et 23-42



Finales des Championnats

Ce début septembre nous a valu d'assister devant un public nombreux et intéressé aux épreuves finales des championnats réservés aux jeunes.

Les spectateurs n'ont pas été déçus, car dans toutes les parties le niveau du tennis pratiqué a été excellent, et chacun des participants a donné le maximum possible. Ce qui a valu d'ailleurs un accident à notre ami Xavier Schoepper qui devra attendre deux mois environ pour reprendre la raquette. Le titre ira donc à Barnier qui à l'issue de la rencontre avait sportivement accepté de recommencer la partie. Félicitons-le et félicitons également tous ces jeunes filles et jeunes gens qui se sont vaillamment dépensés.

Vous trouverez à la fin de cet article le palmarès complet de ces épreuves.

Parlons de la Chapignac, il faut

dire que si cette épreuve nous sourit dans sa phase initiale, nous avons une certaine malchance pour la finale.

Alors que tout nous semblait possible, n'avions-nous pas battu cette année le Racing chez lui et Bry l'an dernier. Hélas ! une stupide blessure ne m'a pas permis de défendre nos chances jusqu'au bout et malgré la partie héroïque de Michel Rivière, après les victoires de Guillet et de

Loustau nous perdimes les deux doubles et l'espoir de voir notre club inscrit au palmarès de cette belle épreuve. Je n'ose pas dire à l'an prochain !

Quant au championnat du club il se termina sans doute courant septembre : il ne reste que les finales que le mauvais temps nous a interdit de jouer fin juin. Par ailleurs, la coupe Waltz a bien débuté car nous avons battu l'A.L.P. et le tour suivant nous oppose au C.S. Marne, match à suivre.

PERMIS BATEAU



Tél. : 883-43-78

883-17-34

**AUTO - ECOLE
DE LA MAIRIE**

3 bis, av. de la République
SAINT-MAUR

F. MEAUME

Assureur-conseil

Agent général

URBAINE "I. A. R. D."

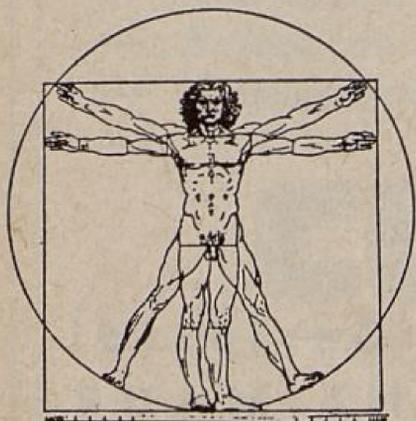
CREDIT AUTO ET IMMOBILIER

Tél. : 883-29-63

883-47-76

SAINT-MAUR

36, avenue Diderot



MANPOWER

travail temporaire toutes professions

Secrétariat • Comptabilité • Mécanographie • Informatique • Emballage • Manutention •
Fabrication • Outillage • Entretien • Transport • Dessin

197, bd Voltaire - Paris 11° - ☎ 355-77-30

Palmarès des épreuves 1971

Benjamines :

Gagnante : Amillet Sophie.
Finaliste : Lafont Sylvie.
Demi-finalistes : Rayssac et Pizzanelli.

Benjamins :

Gagnant : Joly Stéphane.
Finaliste : Driguez Eric.
Demi-finalistes : Barnier L. et Delecroix.

Minimes filles :

Gagnante : Fontaine Laurence.
Finaliste : Pigault C.
Demi-finalistes : Camo C. et Bauwers.

Minimes garçons :

Gagnant : Schoeffer Xavier.
Finaliste : Balat.
Demi-finaliste : Joly S. et Driguez E.

Cadettes :

Gagnante : Fontaine Marie-Noelle.
Finaliste : Delecroix Patricia.
Demi-finalistes : Fontaine Annie et Fontaine Laurence.

Cadets :

Gagnant : Barnier.
Finaliste : Schoepper X.
Demi-finalistes : Ricart Michel et François J.-C.

Juniors, jeunes filles :

Gagnante : Declux Catherine.
Finaliste : Lafont Marie-Christine.
Demi-finalistes : Bertrand Catherine et Fontaine Marie-Noelle.

Juniors, garçons :

Gagnant : Joly Alain.
Finaliste : Ricart Claude.
Demi-finalistes : Dieulesaint Yves et Lacroix Pierre.

NOS JOIES

Michel Condamy est l'heureux papa d'une petite fille. Félicitations à la maman et à notre sympathique ami.

Nos camarades Boijeaud Claude et Humblot Michel se sont mariés l'un en juillet le second en septembre, nos vœux de bonheur.

NOS PEINES

Notre ami Roland Lamacq a trouvé la mort dans un accident de la circulation, que toute sa sympathique famille trouve ici l'expression de nos sentiments attristés et affectueux.

Pour tous vos
TRANSPORTS
et
DEMENAGEMENTS

H. Dermoncourt

75, avenue Victor-Hugo
SAINT-MAUR
Tél. 883-00-50



OPTICIEN FABRICANT

Centre d'adaptation
Lentilles cornéennes

P. LACROIX
ACOUSTICIEN

32, avenue Foch - SAINT-MAUR
Tél. 883-51-86

**TEINTURERIE
BLANCHISSERIE**

René Bazile

13 bis, r. Paul-Deroulède
94 - SAINT-MAUR
Tél. : 883-51-04



Agence officielle

RENAULT

Sté. CHEVANT & Cie

Pierre MELTZHEIM

6 ter, boulevard de Créteil - SAINT-MAUR
Tél. : 883-05-43

DISTINCTIONS

La V.G.A. s'est vue récemment honorée en la personne de trois de ses membres :

— Fernand Ehr.

Membre du Comité directeur depuis de très nombreuses années, vice-président de la V.G.A. notre ami Ehr s'est vu décerné la médaille d'or de la Jeunesse et des Sports.

Distinction hautement méritée car personne n'ignore le travail énorme que notre ami a fourni à la section de Tennis qu'il présida durant plus de vingt années et son rôle efficient dans la gestion de notre société.

— Le docteur Jean Rivière.

Joueur de tennis à ses rares moments de loisir, notre ami le docteur Rivière, membre très actif puis responsable non moins très actif du Centre médico-sportif de Saint-Maur, s'est vu décerné la médaille d'argent de la Jeunesse et des Sports.

C'est avec grand plaisir que nous voyons cette haute distinction venir récompenser le travail obscur mais oh combien ! efficace de ce praticien dévoué qui a la lourde tâche, avec ses confrères de juger de l'aptitude physique à la pratique sportive de nos adhérents, ainsi que de ceux des autres sociétés locales.

Malgré un travail énorme où l'on

retire plus d'inconvénients que d'avantages, gageons cependant qu'il serait prêt à en contrôler davantage pour le plus grand bien des sportifs.

C'est tout à son honneur.

— Jean Bréchaire.

Qui ne connaît notre ami Bréchaire, le chroniqueur à la plume quelquefois pointue et acide mais toujours alerte de notre bulletin. S'il a cessé momentanément ses fonctions de dirigeant à la section Hand-Ball où l'efficacité de son action est reconnu de tous, il assure toujours, avec le même dynamisme, le secrétariat d'une section qui prend un essor certain : la Boxe. Et il n'y est pas étranger !...

La médaille de bronze de la Jeunesse et des Sports vient récompenser à juste titre ses mérites.

A tous nos très vives félicitations.

NOS JOIES

Nous apprenons le mariage de Mlle Corinne PAIN, fille du docteur PAIN, avec M. André PARADIS.

Toutes nos félicitations aux jeunes époux.

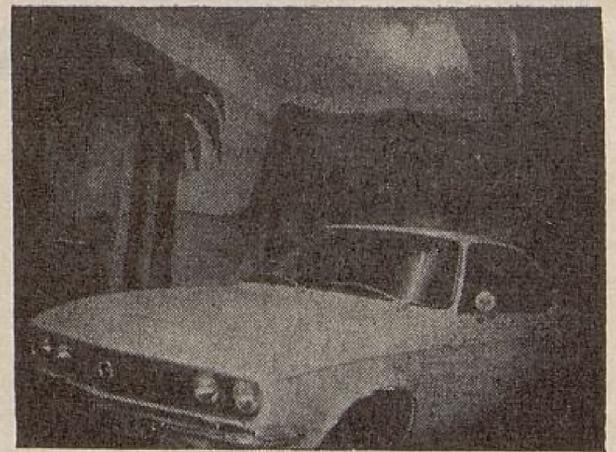


**PFORZHEIM -
V. G. A.
SAINT-MAUR**

Pendant notre séjour de la Pentecôte 1971 à Pforzheim un protocole d'accords a été signé par le président allemand, M. Huber, représentant les clubs sportifs de la ville de Pforzheim et par les présidents français MM. Rentler et Boigeaud représentant la V.G.A. Saint-Maur.

Au cours d'une réunion au mois de juillet, le Comité directeur de la V.G.A. a approuvé ces accords après certaines modifications.

Les présidents allemands viendront nous rendre visite à la fin du mois d'octobre pour les signatures officielles des documents.



L'opel MANTA

8,4 l aux 100 km

Le 25 septembre 1970, la Général Motors présentait sur le marché européen l'OPEL MANTA qui remporte depuis un très vif succès en France.

Elle est proposée en deux versions 1600 cm³ et deux versions 1900 cm³.

Son prix de vente varie suivant les modèles, de 12.990 F à 15.100 F, prix départ entrepôt.

Les essais faits par des spécialistes sont très élogieux : tenue de route appréciable, direction précise, très bon confort intérieur, et une consommation de 8,4 litres aux 100 km, avec le modèle 1900 SR, contrôlée sur 300 km parcourus en 3 h 30. La MANTA peut vous être présentée pour un essai sur route en vous adressant au concessionnaire de la région

Société IRRMAN & CARO

15, bd Maurice - Berteaux
SAINT-MAUR

Tél. : 883-66-72

126, av. du Général-Leclerc
CRÉTEIL

Tél. : 207-45-37

René Delsarte

PHARMACIEN



4, square des Marronniers
94-SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS

Tél. 883-16-73

RÉSULTATS SPORTIFS

du 1^{er} au 10 juillet 1971

ESCRIME

3, 4 et 5 juillet - Finales
des Flèches Vittel à Vittel

Fleuret féminin :

Appert J. : 2^e ;
Barrey M.P. : 3^e.

Fleuret masculin :

De Grancey P. : 4^e.

Du 1^{er} au 10 juillet - Stage Franco-
Allemand Junior à Thonon-les-Bains

Fleuret masculin :

Dutripon J.M. : 3^e ;

Martin E. : 17^e.

Fleuret féminin :

San Miguel A. : 6^e ;
Dutripon D. : 12^e.

NAUTISME

4-8 juillet - Championnat d'Europe
470 - Alexandra Yacht Club - Sou-
thend - Angleterre.

66 bateaux engagés - 7 nations -
Vent force 2-4.

29^e : de Cayeux - Durand ;
59^e : Deliry - Hamon.

BRASSERIE DES MARRONNIERS ET D'ADAMVILLE

A. JUPIN

38, avenue des Fusillés-de-Châteaubriant
PARC-SAINT-MAUR

Eaux minérales toutes marques

Bières : CHAMPIGNEULLES - KRONENBOURG - HELDEN PILS

Toutes bières étrangères

Jus de fruits : VERGER - PAM-PAM - PAMPRE D'OR

UN BON CLUB

c'est aussi

UN BON PUBLIC

SPECTATEURS

vous aussi

SOYEZ "SPORT"

GRAND
CHENIL
CINOTTI



PENSION
VENTE - ACHAT

GARDE
CHASSE
LUXE

Accessoires pour chiens

Route de Paris - R. N. 4

Tél. : 406-50-79

Fermé le mardi

Les Amis de la V.G.A.

Louis MARTIN, photographe - 86, bd
de Créteil, Saint-Maur, 883-92-87 - En-
voi de catalogues illustrés sur demande.

IMPRIMERIE GAUCHER - 5, passage
Giamarchi-Bican, 94 - Saint-Maur -
Tél. 883-58-32.

RENE DELSARTE, pharmacien - 4,
square des Marronniers, Saint-Maur,
883-16-73.

RESTAURANT PAPILLON, le rendez-
vous des sportifs - 30 bis, bd de Cor-
neilles, Saint-Maur, 883-04-97.

DEVAUD, boulanger-pâtissier - 11, bd
des Muriers, La Varenne, 883-33-10.

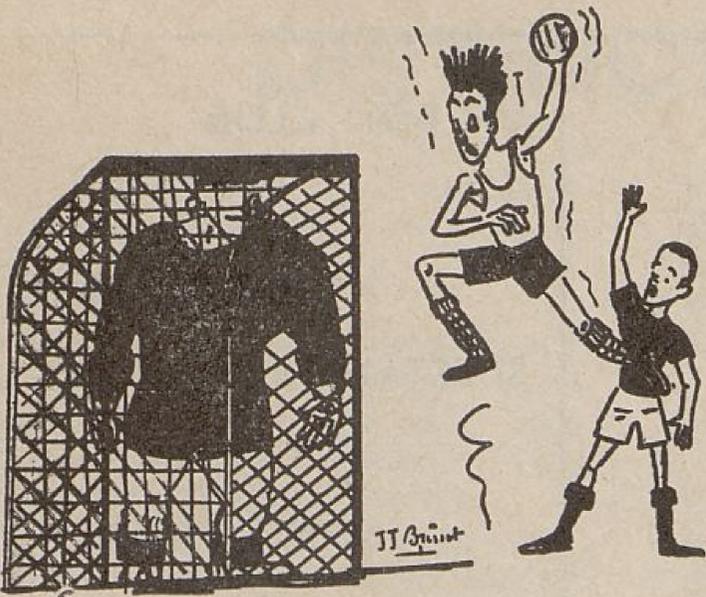
R. DUPONT, charcuterie, salaisons en
gros - 48, avenue Emile-Zola, Saint-
Maur, 883-00-67.

DELABRE, L'Escale, restaurant - 41, av.
de l'Alma, La Varenne, 883-25-32.

AGENCE BRUNET - 12, avenue Foch,
Saint-Maur, 883-00-55.

CHAUSSURES CENDRILLON - 69, av.
Victor-Hugo (face mairie), 883-63-10.

hand-ball



Une équipe... une équipée

L'équipe première qui a raté la montée en Nationale I pour une question de goal average se trouve amputée cette saison de deux titulaires à part entière : Norbert Gegas qui retourne à Ivry disputer la coupe d'Europe et nous l'espérons pour lui les Jeux olympiques de Munich; et de Jean-Pierre Vogt.

La section quant à elle a perdu

M. Pardon qui a l'approche de la retraite a préféré renoncer aux fonctions de président, son trésorier M. Berger et Jean Bréchaire.

La V.G.A. en Nationale I, bien sûr c'était possible, mais l'euphorie du moment passée cela était-il souhaitable ?

Il ne faut pas se faire d'illusions, nous n'aurions pu figurer honora-

blement en Nationale I qu'au prix d'un sérieux effort de recrutement. A la place de ce « recollage » plus ou moins avoué, outre la venue de trois joueurs de Stella Sports, nous avons la chance de disposer et de pouvoir lancer dans le grand bain du championnat de France l'équipe juniors que son entraîneur Claude Le Coq, a façonné cinq ou six années durant. Ces jeunes joueurs vont apporter à l'équipe fanion un sang nouveau alors que ces garçons formés au club se seraient vus mettre à l'écart au profit de joueurs certes confirmés mais étrangers à la V.G.A.

L'encadrement lui aussi s'est transformé. Plus qu'un bureau, le nouveau président Pierre Marcastel s'est efforcé de bâtir une équipe de dirigeants, chacun participant au travail en commun.

C'est ainsi que la section Hand-Ball assure désormais chaque samedi de 9 heures à 12 heures et de 15 heures à 17 h 30 une permanence au siège de la V.G.A., 16, rue de la Liberté. Chaque joueur, chaque parent peuvent dès maintenant venir nous rencontrer dans un local que M. Rentler a eu l'amabilité de mettre à notre disposition et que nous avons commencé à aménager.

Il appartient maintenant que ces deux équipes : celle des joueurs et celle des dirigeants se rodent pour former un tout, une section.

Nous avons engagé un pari sur l'avenir, pari sur la jeunesse et sur l'amitié, il nous appartient maintenant de le gagner.

Alain FREUDBERG.

Terrains

Stade municipal Adolphe-Chéron :

2, av. de Neptune, SAINT-MAUR. - 883-01-11. Autobus 109. R.E.R. Gare du Parc.

— Athlétisme - Basket-ball - Education physique - Initiation sportive - Football - Hand-ball - Rugby - Tennis - Hockey - Volley-ball.

Stade des Corneilles :

23, boulevard des Corneilles, SAINT-MAUR. - 883-90-61. Autobus 111.

— Footb-ball - Hand-ball - Basket-ball - E.P.I.S.

Stade Auguste-Marin :

32, bd de Champigny, SAINT-MAUR - 883-64-42. Autobus 112. R.E.R. Gare de Champigny.

— Hand-ball - Basket-ball - Volley-ball - Football.

Stade Paul-Méyer :

Rue de Paris, SUCY. - 922-71-42. R.E.R. Gare de Sucy.

— Foot-ball - Rugby - E.P.I.S. - Hockey - Tennis - Basket-ball - Volley-ball - Hand-ball - Athlétisme.

Restaurant du Stade. - 922-71-42.

Place des Maronniers :

— Boules. - Autobus 109.

Nautisme :

Base nautique de Saint-Maur - Quai de la Pie, SAINT-MAUR.



natation

Année 1970-71 - Résultats brevets et diplômes au 30 juin 1971

BREVETS F.F.M.N.S. - F.N.S. F.F.N.

537 brevets de 25 mètres.
 450 brevets de 50 mètres.
 467 brevets de 100 mètres.
 427 brevets de 400 mètres.
 380 brevets de 1 000 mètres.
 21 brevets de 2 500 mètres.
 282 brevets de 100 mètres habillé.
 260 brevets de 400 mètres habillé.
 171 brevets de 1 000 mètres habillé.
 301 brevets de sauvetage F.N.S.
 degré élémentaire (S. 1).

239 brevets de sauvetage F.F.M.N.
 S. 1^{er} degré (S. 2).

166 brevets de sauvetage F.N.S.
 degré supérieur (S. 3).

51 brevets de sauvetage F.F.M.S.
 S. 2^e degré (S. 4).

59 brevets de sauvetage F.F.M.N.
 S. 3^e degré (S. 5).

10 brevets de sauvetage F.F.M.N.
 S. 4^e degré (S. 6).

32 brevets de nageur classé F.F.N.
 (F.F.N. 1).

125 brevets de nageur complet F.
 F. (F.F.N. 2).

3 978 brevets.

DIPLOMES CRAWL V.G.A.

318 diplômes de 25 mètres crawl.
 265 diplômes de 50 mètres crawl.
 243 diplômes de 100 mètres crawl.
 221 diplômes de 200 mètres crawl.
 194 diplômes de 400 mètres crawl.
 165 diplômes de 800 mètres crawl.
 115 diplômes de 1 500 mètres crawl.

1 521 diplômes.

Pour 1 096 enfants.

Salles - Piscines - Manèges

Centre sportif :

51, av. Pierre-Brossolette, SAINT-MAUR - 283-09-51. Autobus 109. R.E.R. Gare du Parc.

— Natation : Initiation - Natation sportive - Sauvetage - Plongée sous-marine - Plongeon - Basket-ball - Volley-ball - Tennis - Hand-ball.

Salle de danse - Salle Verte - Salle Henri-Paté :

2, av. de Nepture, SAINT-MAUR - 883-01-11. Autobus 109. R.E.R. Gare du Parc.

— Basket-ball - Hand-ball - Volley-ball - Gymnastique harmonique et rythmique.

Salle des Corneilles :

23, boulevard des Corneilles, SAINT-MAUR - 883-90-01. Autobus 111.

— Boxe, Basket-ball - Gymnastique - Volley-ball - Haltérophilie.

Salle de la Liberté :

16, avenue de la Liberté, SAINT-MAUR. - 883-44-24. Autobus 110.

— Judo - Karaté - Tennis de table.

Salle de judo :

32, bd de Champigny, SAINT-MAUR. - 883-64-42. Autobus 112. R.E.R. Gare de Champigny.

Manège :

CENTRE HIPPIQUE DE MAROLLES-EN-BRIE.

JOURNEES DU SANG

V. G. A.

2 ET 3 OCTOBRE

MAIRIE

DE SAINT-MAUR

Pour jouer, il vous faut
 UNE LICENCE

Pour obtenir cette licence
 LA VISITE MEDICALE
 EST OBLIGATOIRE



Le sang

nouveau

NOS PEINES

M. Antonetti décédé à Mareilly, le 10 juillet 1971. Père d'Alain Antonetti, ancien junior de la section Rugby.

M. Bauer décédé le 9 août 1971 en son domicile à Fontenay-sous-Bois. Père de Philippe Bauer, jeune cadet de la section de Rugby.

A ces familles durement éprouvées, nos plus sincères condoléances.

IN MENORIAM

André Plantade, dirigeant et ami dévoué et regretté, décédé le 6 septembre 1969.

Félix Vanden-Berghe ancien directeur du stade olympique, animateurs des Linnet's, décédé le 26 septembre 1964.

A l'orée de cette nouvelle saison, nous avons vu venir à nous un important contingent de nouveaux joueurs dans toutes les catégories. Nous nous en réjouissons et adressons à tous nos souhaits de bienvenue, en espérant qu'avec leur aide nos résultats seront encore meilleurs.

Pouvons-nous cette année espérer la montée en 3^e division nationale? Les résultats face aux équipes de Corbeil et de Savigny nous permettent d'être optimiste mais il ne faut se leurrer ni mésestimer nos futurs adversaires. Attendons un peu afin d'y voir plus clair.

En attendant les nouvelles inscriptions affluent surtout au niveau des jeunes, et les éducateurs auront du travail.

Faisons confiance à tous et rendez-vous au mois prochain.

Date à retenir : 1^{er} novembre, où nous recevrons l'équipe allemande de Pforzheim et l'équipe Galloise de Portqwall.

M. DE FOMBELLE.

**JOURNEES DU SANG
V. G. A.
2 ET 3 OCTOBRE
MAIRIE
DE SAINT-MAUR**

A TOUS !

**Venez encourager
les équipes de la V. G. A.
Toutes les équipes, petites
ou grandes, et surtout
celles qui ne sont pas de
votre section.**

ÇA C'EST SPORT !

Sportifs, équipez-vous à Saint-Maur !

CAMPING - SPORTS - VOYAGES

PIERRE NOIRAULT

TOUS EQUIPEMENTS SPORTIFS

Clubs - Lycées et Collèges
Classes de neige

70, avenue du Bac, 70

(Près de la gare et les écoles) - Tél. 883-38-63

LA VARENNE SAINT-HILAIRE (Seine)

Gare de La Varenne

LaHutte

VETEMENTS ET ARTICLES
DE

Sports

Spécialiste du survêtement

VOLLEY - HAND - BASKET - FOOT - TENNIS - ATHLETISME - ETC...

5, rue Baratte-Cholet

SAINT-MAUR

Tél. 883-89-69

Conditions spéciales aux membres de la V.G.A.

Marché d'Adamville

SPORTS D'ÉQUIPE
ATHLÉTISME
ÉQUITATION
NATATION
TENNIS
SKIS

OSCAR SPORTS

Tél.

283-41-19

C. BONHOMME

118, boulevard de Champigny

LA VARENNE-SAINT-HILAIRE

10 % au membres de la V.G.A.

Gare de Champigny

MICHAULT

9 av DE LA MAIRIE
94 SAINT-MAUR



TAILLEUR
CHEMISIERS

